Ն= 8729 1914 ԱՊՐԻԼ 30/13 ՄԱՅԻՍ

ԶԱՐՇԷՇԳԻՀ

30 ՆԻՍԱՆ 330

30ԸՆԴԷ ՀԱՅՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՏԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԻՒԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏՈՒԹՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեսսիսի 1877

ԳԱՂԱՒԻ ԳԱՐՇԵՍԸ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՔՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ԱԷՐՊԼԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա Ամիսը մէկ անգամ հայագրնեցա ազգային իմքիյազա միւսանեաար օլրնր։ Մարգարէզար սահիպի իմքիյազրն իմ-զասրնը վէ իսարէխանէնին մէսօնրը մախ-սուսրնը տարի օլմալը տր։ Տէրն օլրնմալան էվրագ իսան օլրնմագ։ Իլանաբ տարի էվրագ իսան օլրնմագ։ Ինանաբ օգրայիրի միւրէսիլի իլէ նէտ օլուներ։

ԱԶՈՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սրանպօլ վէ Թաուրա, սեռնէլիյի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մէմալիէի էնճէպիյէ սեռնէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ՄԻԼԻ ԻՃԼԷՐՏԷ ԸԹԸՐԱՏՍՐՃԼԸԳ

ՄԷՔԹԷՊԼԷՐԻՄԻԶ

Կէյէն հաֆթաքի մէգալէմիզաե Բաթրիգհանէ ուսմանրլրա իրիրդալ իթիմէ իսիր։ պու հաֆթա սա մէքթէպլէրիմիզին հալը հազրրը վէ միւսթաքպէլի հազրնսա պահս իսանֆէյիրդ։

Գու մէսէլէ՝ ուսմանիյէթլէ, միւսի հայթրմրզրն ըուհնը Թէյզիր իսէն հայթի պիր մէսէլէ օլարզրնսան, նէ գասար ուզուն եազրլար, նէ գասար պահս իսիսե, վէ նէ սէրէճէսէ մէսելի սարֆ իսիսե, երնէ սելերի վար սրբ։

Տիկէր մէսէլէ կնպի, պու սարիրեաէ սարի լազրմ կէլէն Թէրքազը մաէթ-թէնիւ կէօրիւնմէյօր։ Գու իսասա-մրզը իպաթ իչէն, ուսմամ մէքթէպլէ-րիմէ մախսուս մալիմ պիր բրօկրամ-նն օրմանսընը կէօսթէրէճէյիզ։

Սիպահն մէքթէպլերի, իպթիսաբ, ըուշի վէ իսասի սերէճէսինաե օլան ալ մէքթէպլէրիմէզ պիւլ, ելան նոմա-լիմ բրօկրամլար վէ եախսա սա կէլուի կիւզել գիրեր բրօկրամլրա իսասրէ ի-նիլիօր։ Սերէճէսի ալնը օլան իբի մէք-թէպկնն բրօկրամլրը պիւլ, չօգ սէֆա պիրի պէրիրի Թուբմագ, Թուբսա պիւլ մագասրն, զալէնին նէ օլարզը մալիմ սելիլ սրբ։

Միւսի մէքթէպլէրիմիզ, չահսի մէք-թէպլերիմիզ վէ խուսուսի մէքթէպլերի-միզ սայթի հեր պու սիւզենսիզլիյէ մահ-ցիմ սրբլար, սահա սօզրուսը պիզ չահսի հալտ, եվալարրմրզրա վերիլ-մէսի լազմ կէլէն Թալիմ ու Թէրպիյէ-նին նէվիսի, մզրասրրնը վէ սերէճէսինէ Թանին իսէմմիշէզ։ Պիր բէսէր եվլա-ալնը նէ ուսուլսա Թէրպիյէ իսէճէգ, նէ կիպի պիր սաէմ եէթիշերեճէգ, ալնը նէմայսա իշէն հազրլարամազ քէնարա գէտիզ։ Զօճուզ իլգ լեվվել սիւպ-եան մէքթէպնէն կէնարեբիլրգ — չալէթ վար իսէ,—պասէմա իպթիսաբ, սօնրա սա պիր մէքթէպգ սալ էլնէ կէչէրսէ, իիթ հեր իշ պէթաբ օմաբլուպ հասրլ օլ-սու զանն օլանրը, հարկու քի պիր միւսէթ սօնրա հալ ու քէյֆիյէթլէրգ պու զանանը սաբսիրնի իպաթ իսէր, սագիզար սա քէնարա հեր սէբլերը իլե սազլէնսա պարլար։ Գու ֆէհէթն իսապը էշէն բեք ուզազարա կէթ-միչ հանէթ սօզ սրբ։ կէօզլերիմիզի էթրաֆա չէվիրիպ սրզաֆլը պիր նէ-ֆեսի սրֆ իսէճէգ օլար իսէք, էլնսե բարզ չէհասեթնամէի պուլանան վէ թիսրեթնամէ զարուլարընսա իշ սրա-լարգ կէզեն, սալ սերէճէսէ մէքթէպլեր-ան մէկզան եիզլերեհ կէնէլերե Թէ-սասիֆ իսէճէգլեր։ Գագամ՝ սիւրէճ սիզ-մէյէ պէնզեր, հավա նէ գասար միւս-Թահա օլսա, բիւգէսբր նէ գասար գուվ-վեթլի եսսէ, պեօյլեսի պիր սէֆինէնին լիման պալամայճաղը կիպի բրօկրամը էասալը, ֆազաթ՝ պիւճէսի միւսթահա օլմայան պիր մէքթէպտէ, սիւմնէր եե-բինտե սամա, մեթօրբսա իսլիմի պաբ-լընմայան պիր վազրսա պէնզեր, բրօկ-բամ վէ պիւճէսի պիրպիրլերէ սայթի միւ-Թերսաքի կիպի սերլերը, իսմի բրօկ-բամը պիւճէսի մէսելէսինէ սերլիբ-նիլեգ, մասգալ պիր չարե գալընմագ չարթ սրբ, պունա սա էն գրամ չարե օլարգ՝ մէսրիֆ նամընա Բարի իսիլ-ճէգ միլլի վէհկի զանն իսէրսէմ պիւճ-ճէ մէսելէսինի հալ իսէպիլիր, սալալը-սան Թահալ իսիլէն դալրէ նեգամի վեր-կիլեր, քիլիսէ հասրլարը, չէման բա-բալարը վէ սալիբէ պու սիւզենսիզլիյին էշնիլեն սլամագ, հեր գէս քէնարի պօր-ճունէն մզգասրընը պիլմէլի, պօրճունը վազիքնսա վերմելի վէ սօնրա սա մէք-Թէպէն մահասանթա պէգլէմելի, գա-Թէն մէյրսիլիթ սէ, ելնսասը՝ վազի-ֆեսրա վէ վազիֆէսրը սա՝ մէսու-լիյէթ պու սուրէթլէ պազլար։

Իւչինէի ճիհէթ, խօճալարրն Թալինի մէսելեսի սրբ։ պունլարը իշ՝ պէշնա կէթիրսիլմիզսէ, պու վազիֆէյի պի-հազգն իլգա իսէճէգ իզթիսարը հալիզ օլաբ սօմանզլարրը Թամգ էթմէք վէ իշի՝ էրպազնա Թէվա իթմէք չարթ սրբ։ հեր մէքթէպ մէեզանը խօճա օ-լապիլեր իսէ սէ, խօճա օլմագ իշին, ինսան՝ խօճա տօղմուս օլմագ կէրեգ սրբ։ պիլմէգ պազար, եօյրէթմէգ սէ պազար պիր չեյ սրբ։ Գու հիհէթ՝ գօ-լեճ եամբուսիզազէ պիկիրիլ կէօրմէյրզ։ խօճալարրմզգան պազալարը միւթէ-ֆէչնին քիմսէլեր օլուգ, բեգ եիւզեգ սէճա սահիպի իսի իսէլեր սէ, սալնն խօճա օլմագ մէզիրէթլերի իլե միւթաքի օլմաբգլարընսան, չակիրանա նէ գասրասա Թարիֆլեր, իպգահաթ վէ մա-լիմաթ վէրիրլերսէ իսէ պիւճ, պիզ օլ սէրսլէրգէն իսթիֆատ իսէմէրեգ։ գիրա ուսուլը Թէարիսաթ նօզսան, Թարզ իֆգատ նազրս վէ սուրէթը Քաթ-պիգաթ մաթլուպ սէրեճէտ սելիլ իսի։ պիր սեօզ իլե, մուսլիմը միհթերլմ խօճա օլմագ իշզրե եարասրլմրզ սէյիլ իսի։ Մեքթէպլերիմիզաե՝ ուսմամն կէօզե չարբան նօզթա պու օլսա ճարիզ սրբ։ չօգ սէֆա Թիճարեթկեան մասա-լարը պաշնա լալրգ քիմսէլերի մուսլ-լիմ հալինսե իշ սաէվթ իսէրիզ, նէ-Թիճէսե պիր խալր կէօրիւնմէզ։ սարֆ իսիլեն մասսի վե մանէկի ֆեսաքարը-զգ գերհվա օլաբ կիսէր։ Զօգ սէֆա սա պիր խօճանն սանքը պիւիրիմիզ հալալ, եհնե իլթիման վէ իպրամ նէ-Թիճէսի օլարագ, իշ պաշնա սավէթ իսէր վէ շու սուրէթլէ պիր մուհասե-նաթ պեգլերիզ։ գաբնախի միհթաճը հիմմէթ պիր սեսէ ։ ֆանսե գալմշ ա-խերինե հիմմէթ եսե։ քելամը մէշհուր գավլինճէ՝ սահզ պիր քիմսէնին, մեքթէպ չեօյլե սուրսուն, քէնանտե պիւլե հիմմէթի օլամագ։ Գինասպերին եօգարսա զիքր իթթիհիմզ կէմի միսալ, ինանէ պու հիհէթէ սահսի Թէշմի իսիլսպիր։

Տիւմնի վէ իսլամի մանՀԹագամ օ-լան պիր կէմի՝ սահզ վէ հահսա բա-ճարիլ պիր գասասա Թալիմ իսիլսի-հինսե, գազազլահ օլահազը մահազագ օլաբզը կիպի, բրօկրամը վէ պիւճէլի պիր մէքթէպ՝ իշեն անլաման պիր Թազրմ մէմուրլաբ կէթիրիլեր իսէ, նէ-Թիճէ պունսան ֆարգլը օլմագ։

Արթգ իլթիմսա քեամլէն գալգ-մալը։ իթթիսաբ վէ ֆասիլէթի մալիմ, միւսկլէմ քիմսէլեր՝ գու մուգասասա վազիֆէի սերեճահ իթմէլի քի, չակիրա-սանը սիլլեագ սիյրեթ վէ քունը Թեշզիլ վէ Թերզիպ իսէպիլան, ֆիրա խօճալրգ՝ արասաճրլրզա պէնզէմէգ։

Տէօրթունճի եերաէ՝ ուսուլը Թեա-րիսաթ զէմանը բունը կէօրե, չակիրա-սանը իսթիֆատ իսէպիլեճէյի սեվիյե-սե Թերթիպ իսիլմեսինաե սիր։ պիր Թազմ խալիլ-ՈՒԹԻՆ՝ լեր սմլի, նազարի, սերլերե Թահվի իսիլմէլի։ սթիք ուս-սուլարը բեգ չօգ Թեհրիսպէլերաեն իլե եարամագ օլաբզլարը պա Թեհրիսպէ կէօրիւլի, սթֆալը ֆիբրրնի պիր Թազմ խալիլ մեսելեսլրլե իշալ իթ-մէգաէն իսե սմլի ֆէնլեր, եամբ սիւ-ճահեսեսինե գարբը հազրը օլմագ իւզրե, նազարի իլմլեր վե սիլեագի Թալիմլերե սօլաուրմագ սահա ֆարեալի սիր, չէնա-քի սարը հազրը՝ սլիմ՝ ֆազաթ խրբէն կենեմերեն զիրատ, ֆազլ վէ հիլանի սիլեագ սահիպի կենեմերե միհթաճ սրբ։

Զէնի Թալիմլե պերաբեր ֆիզիքի Թալիմ, սե եհեմմիյեթ վերմեգ բեգ ելզեմ սիր, զիրա «սազլամ ֆիքր՝ սազլամ վեճուսաե պալանը»։ սենմիշ. Նէվանեվ միմնասիրլեր, ֆուԹալ օլբ-ելրը, սբօր վէ սարեե պու մազսէսին հուսուսլրի Բէկմն իսէր։ Գու խուսուսսա կէօրիւլեն մեյլ վէ հիմմէթ սազրուսը չալանը Թահսին սիր։ պա խուսուս մէքթէպլեր արասրնսա իմբա իսիլեն բեգպեթլեր՝ սալմա Թեշ-վեգ իսիլմելի։ պու խուսուսսա Անա-սալա մէքթէպլերի, Սթանպօլան եվ-վել սավրանմրզ օլասզլարընսան սա-լալը իլգ միւքեֆֆաթը օնլարա վերմեգ իչսագ իսէճէգ։ չէնգի պու ճիսս օ-յունլար օրասրասա 12 սենեպերեն պե-բու պաշլամրզ վէ նեգամի՝ պիր սէրս հալիսի սալմրզ օլասրզ Թալիմ, պասրասա չու սան սենեպերեսե Թեմմիմմէ պաշլա-մասը պեգի եակի զիբիմիմզեսե սեպաթա իհապա իմաթ։ Բանի Անասալա քէնարի Թերազգրընը պաշգալարան կեօզեթմէ-տիպ, քենարի պաշընը չարեսինե պազ-մալը վէ մէքթէպլերին Թերազգրը իչ-ին սէ չու սեօրթ եասասբը ահսբաբ իլ-ամալ իթթիհազ իմմէք իսգագ իսա-եր, եանի ազլի բալիմ, ախլագի բալիմ, ռուհի բալիմ վէ ֆեգիհի բալի-մին հէմահէնգ օլարագ մէքթէպլերիմզաե Թեամմիմի իլե նեսլի՝ թիրի՝ զեմանը բուհ վէ մաթլուպընա կէօրե, հազրլա-մրզ օլուրբզ, պաշգա սուրէթլե ֆեյահ մեմալ իթմեյելիմ։

Դալաթա ԼԵՒՈՆ ՍԷՎՏԱՆԱՆ

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ՀԱՐՈՒ ՊԻԻՏՃԼԻՍ

—o:o—

Ալէմանիասա պիր միւասէթաեն պէրու սօսիալիսթլեր միւիս ուսուլընդն թաթպիգնի մասարբէն Թալեպ իթմէգ-սա իսիլեր։ հալպու քի Հարպիյէ նա-զրրը պու ուսուլը սիյասէթը հազրլարա մաղդիր կէօրմեյի իչսն չիմարիգ թաթպիգի իմքան խարիճնաե օլաա-ղընը պէտն իսէյօր։ Մէսելիը սաքէ-բիեի եազընսան Թասպիգ իսէնլեր Հարպիյէ նազրընդն գու խուսուսսա հագլը օլասրնդը վէ միւիս ուսուլընդն թաթպիգի հալինսե սէրճասալարսա իթ-թիխազ իսիլեճէգ Թեասիրը սաքէ-բիյէյ խալել կէլեճէյինի պէյան իսիյօր։ Հարպիյէ նազրրը պու պապե Բալխանակ մէճլիսինսե պէյանը ա-թէեի սեբ իթմէյ սիր։

«Միւիս սաքերի ինսելեճէ մեյանը հարպսա միւքեմմել Թալիմ վէ Թերպիյե կէօրմեյէ սաքեր գասար իշ կէօրէմեյէ-ճէկի կէպի, սայիմա հեզիմեթ ու մաղլա-պիլէթ սիւլեր օլաճագ սրբ։ Ալէմա-նիանընդն մեվզրի ճաղրֆիյի իչճապա-Քընսան օլարագ պիզ սալիմա Թեսա-ֆիր պիր վազիյէթ սլմազը Թեսա-պիր սիրեթ սլմազը Թեմամ մեճազրրզ, պունալեն ալեն Միւիս ուսուլը պիզե գազիրը Թաթպիգ օլուպ, աքսիրնի Բասսա իսան սօսիալիսթլեր պու սու-րէթլե մեմլեքէթ գաթի ու գասերի պիր սարպե վուրմագ իսթեյօրլար։

«Սօսիալիսթլեր սոնը զեմանսա Եա-հանսիլերին իրթիյաթ զազբրանը սիլ-քինե սուխալինե սարի մանի օլմագ իսթեյօրլար, պէն օնլարը պու հալթը բուհիրլեերինե սան սերճեե Թեեսիճի ի-սերիմ, պու հալ անքամը մէշրու-Թիյէթե մուգայիր օլուգ, անքամը մեզ-քիրլեե սան սերճեճ բիսլեթքեր օլ-մայրը իգթիզա իսէն սօսիալիսթլեր նա՞սլ մուսալիգ պիր խաթթը հարա-քեթ Թագեպ իթմէք իսթեյօրլար։ Գիզ լիւզամ հրսս իթթիհիմզ Թագսիրեե, Թաթպիր Մուսեվի իրթիյաթ զազբրանը-սան իսթիֆատ իսէճէգլրդ, օրասմզգա ծնլարը սաէսի մուհիմ պիր եէքիւն Թեշզիլ իսիյօր։

«Կէչէնսե սօսիալիսթլերէն պիրի պունսան եիւզ սենե եվվելքի հալին իպ-գասընը Թալեպ իսիյօրսը։ ֆազաթ պու արզու իճապաթը հազրրա նօդթալի նա-զարընսա Թասիի էհէմմիյեթսեն գաթիճն սրի սիր, զիրա պու կիւն հեր քեա եէնի եէնի ուսուլլարընդն քեշֆինե սայի իքեն, պիզ նի՞չիւն եիւզ սենե գասար կէրի կիսէճէյիզ, սօսիալիսթլեր մէմլեքէթին Թերազգրընը մուճիպ նուԹգլար իրսա իսէճէգ եէրսե պիկաքիս Թէսենիմիզի արզու իսիյօրլար։ Գէն պիր յալիր իսե պերասէր մէյանը հարգա կիթմէք իս-Թեյօրրմ, Ալէմանն կէնճլիի եիւզ սենե-սէն պէրու անճագ պու կիսնքի հալը Թէմէսսիսն վէ Թէրազգրյա վասլ օլ-մագ իչիւն չալեշյօրսը, պու կիսնքի կենճլիք մուսաֆասի վարանը արզու իսէր վէ պունքն իչիւն, զիմմասրանը հիւքիմէթ հէր սիւրլու ֆեսաքար-լիդգն իսթիյորընսա մեճպուր սրբ, պու կենճլիք զրսլմզմզ, զապ սեալերի ի-չիթմէք իսթեմէյօր։

«Հիւլասան քելամ պիզ Ալէմանլար սերպեսթ պիր զէմին իւզերինե մեսա-նիլեթ ու Թերազգրմզրզն ինքրշքնը արզու իսէրիզ։ պունքն իչիւն սէ վուս-գաս պուլան իթիրազ ու մուհալեֆեթե բաղմշն, հէր հալաէ էլիմիզաեն կէլենի սիրիզ իթմէմեե չալեշճաղրզ։ մազսա-սրմզզ միւասաֆասի վարանը սրբ։ հալ-պու քի սօսիալիսթլեր պունսան սարֆը նազարլա պիսպիսիրեն մասքիս պիր սիյասէթ Թասպիգ իթմէյի արզու իսի-յօրլար քի պու սա իսթիզպալ իչիւն բեգ միւահիզ պիր ֆելսքէթ զէմինի էհ-զար իսէճէգ սրբ։

ԱՀՎԱԼԸ ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՈՒԳ ՎԷ ԷՐԻՐ

—o:o—

Եանեասան ալսֆր. 8 մայիս Թա-բիսի իլե «Թան» կազէթասընա իլար խրիլիօր։— Էբիրլիեր իլե պէնեէ միւել մաբազբպէ գամիսինը արասընսա միւ-զաքերրբն պալանմասընսան եվվել Ամանալար հարպն սեվամը զամ-նընսա պէօրիւգ հազրլզասա պուլուն-մաչլարը։ Ցեվէրան իսէն չալիսարա կէօրե միւթաբէքէնին ազաբնսան եվ-վել ԻԹալիասան պիր գազ սահրա Քօրը, պիր չօգ միրթալեօզ վէ քիւլի մզգասրա-սա Թեհհիզաբը ասքերիյե վէ պիր բի-վայէթ կէօրե Արնավուտ մուհարիպլե-բինե մուավենէթ իթմէք իւզրե սեվգ ու իզամ զրլբնմզ օլուպ մուխթէլի ֆ մէվգիլերաե եերլեչնիրիմիզ սիր։ հալ-պու քի պիլսխերէ՞ միւթարեքէ ազա խալիմզ օլաուզընսան, Թապիի իճրաե հարաքեթէ հաճէթ գալմամզ սրբ։ Երբիր հիւքիմէթը մուվազգաթէսի Արնա-վուտլարընն պու սուրէթլե հազրլրզգ կէօրմէքսէ օլաուզընը հիսս իսինճէ Երբ-էրի ճիվարընսա Թեհեշլիւա իթմիզ օլան գուվվէթլերի հուսուսա սեվգ իթ-մէյէ մեճպուր օլմաճ սրբ։ Լէպգովիգ ճիվարընսա պուճլանսան գարիեերե խալգը սրթզգ պիր գազ սլասան պերու միւթ-մատին սեվամ իթմէքսէ օլան գանլը միւսաֆէմեերէն պիւսպիւթիւն պիզար օլարագ սահագ մանհեեթէ իթմեյե գարար վերմիշեր սրբ։ Լէպգովիգսէն Հերսքա-եա կիսէնեօլիւզերինե մուհաֆեթէ իթ-մէքսէ օլան պիներճէ խալգա Թեսաս-սաֆի իթամմ, պունլարդն հալի բեգ զիյասե եսեֆիյթիմալ սրբ։ գըսմը ա-զամը խրխրթան օլան պու մահհիբ-լերաեն պիր չօղը Եանանիսթան կի-սեճեֆլերինի պէյան իթմիլեր։ Գինելմ-միլեյ զանթրալ գամիսինը իլե Երբիր հիւ-քիւմէթը միւվազգաթէսի բէյիսի Մ. Զօղրաֆօս արասընսա ճէրեան իսէն մուզաքերէնին պու սեֆա գաթի պիր նեթիճեյե իգթիրան իսեճեյի իւմիա օլը-նըյօր։ Եկեր պու միւզաքերե եօլնսա սեվամ իսասպ գաթի պիր նեթիճեյե իգթիրան իսեճեգ օլուրսա, Թապիի Ա-վլարբրա-Մանարթան վէ ԻԹալիա հիւքիւմէթլերի Արնավուտլզգ հազգնը-սա եվվելճ Թանդիմ իթմէյ օլաուզրրը բրօկրամը Թաթպիգնսան սարֆը նա-զար իթմէյե մեճպուր օլանճալր սրբ։ Զաթէն երբիլեր միւթամատեն սե-վամ իսէն պու գանլը միւսաֆէմեեր-էն սան սերճեճ պիզար օլաուզրրը իչսն սրթզգ գաթեն իսթամ վերիմմ-սինի Թալեպ իթմէքսե սերեր։ Կարա-գեն Թեմամիլաթը սուլի լեհնսե օլ-սաղը իչսն Թապի եազն պիր իս-Թիգպալսա հավալի մէզգիրեսե սիւ-քիսն ու սաուլ գաթեն իսթիզար ի-սեճեեգ սրբ։

. Զալեթ մեվսուգ մենպալարսան կէլեն ֆալիսմաթ կէօրե, Մ. Զօղրա-

— 60 —

եօրգա կիսէրեգ օրասա պու մուսմամը հալ իթմէկե մուգթէսիր օլան գաթ միւբահաթ իսեճէկիմ. եկեր օ սա մուվաֆֆագ օլմազսա սիւնեասա հէչ քիմսե մուվաֆֆագ օլմազ։

Տօգթօր հայրեթլե.

— Ֆի՞մանն պահս իթմեք իսթեյօրբնը՞զ սելի, սօրաբ.

— Նաթ Ֆինքերթանան.

Տօգթօր պիր սաղիգա Թեվգդուգ իթաթ, սանրա սեն պիր հարաքեթլե Միսերի գալարընն արասընսա ալը։

— Հազգընը՞զ վար, Մբսթբր Միլեր, պէնեսե սիզե ռեֆգագաթ իսեճէկիմ. եկեր քենախսիի իշնայա մուվաֆֆագ օլմամազանը՞զ պէն սե սիզե եարաբմ իսեճէկիմ, իւմիա իսերիմ քի իքթիզդին խարբընա մուգավեմեթ իսեճեմ։ 5-10 մուհիմ մեսելե իլե մեյդալ օլսա պիլե չու ելիմ մուսմամալը հալ իթմեք իչսն պիզե մուավենեթ իսէր։

Գունա գարար վերթիքեն սոնրա սերհալ Թաթպիգ իթթիլեր. ազգամ հարաքեթ իթթիլեր։

Ճոն Միլեր քեօշքեն չըգմազան եվվել Մարթբե Հանի Լայլն օասընա կիրմիշ, վէ ենինեն Թեհարբի-յաթա իպթիսար խալեճեկի վէ պու Թեհարբիաթեն նե-Թիճեսինաե պու եարաբենկիզ մեսելենին հալ խալեճե-կինի իւմիա իթթիկինի սեօյլեմիշսի։

Կենճ գասրն սան սերճեճ սապարբզլազպա ֆեբրայը պեգլեյօր. պիր կիսն սանրա պիրիթին պու ազապլարրն ըզաբրապլարրն նիհայեթ պուլանճաղընը իւմիա խալյօրբը. եկեր պու ըզաբրազաթ Թեմասի իսեճեգ օլուրսա չըլաբրճաղընը անլայօրբը։

— 57 —

Կենճ գասրն իթաաթ իթաթ. Թենեզզիհեճ չըգաբ-լարընը, սաղսա սուսուզլզգան մուզաբրզպ օլաուգ-լարընը, զեվճինն սու պուլմագ իչիւն եանայը բահնա Թեասիւճ իթթիքլերի պիր գուլիպլեճ կիրերեգ պիր սահա չըգմասրղընը անլաթաբ։

Իքի իթթիյաբ հիքեալերի քեմալը հալրեթլե. հիչ պիր քէլիմէ սէօյլեմէքսիզին սինլեյօրլար վէ գուլասղլարընսա իմանամայօրլարբ. Հանի հիքեալերի իքմալ իթթիկի զեման հընչգբրզլար իլե սաղլամազ պաղլաբ.

Ճոն Միլեր.

— Ղարիպ չեյ սելի, մբրբլանաբ. օ պոշ վէ մեթ-բուք գուլիպլերի պէն սե կէօրսիմ. հարթա իչինե կիբ-սիմ. ֆազաթ նազարը սբգգաթը ճալիպ հիչ պիր չեյ կէօրմեսիմ. պու ճիվարսա հիչ քիմսեյե սուի գասա բ-սիլմեճ. պունսա պիր եանլըզզ օլմալը։

Խաթբ.

— Խա՛յր, խալբ սելի, պաղբրաբ. պէն սիզե պու-բասա պիր ճէնսելեթ իրթիքասպ խալիմիզ սիր սէյօրբմ. կէօզիսիզ կէօրմեսիմ, ֆազաթ բեգ ալեա հիսս խալյօ-բրմ. էմնիմ քի զեվալը զեվճիմի պիր սահա կէօրմէ-յեճէկիմ։

Գարֆիելե.

— Պեօյլե սերհալ ճեսարեթի զալպ իթմեմելի սեսի. սահա հիչ պիր չեյ պիրմեյօրզզ. չիմարի չալեշալմ պու մուսմամալը հալ իսեճիմ. գանրա սալաղ գալգարագ իլավե իթաի.

— Մբսթբր Միլեր պիզ գաշգդ իլե պէրաբեր կիսեճ-լիմ. խրամթճի եակօվսա կիսերեգ գապբթաբ խա-պեր վերսին. պիզե պիր գաշ բալես կեանեբոնիլեր. գիրա

ֆօ իւէ պէյնէլմիւէլ գօնթրօլ գօմիսիօնը արասընաքի միւզաքէրթ պայլճա չու նօգթալար իւզէրինէ տիր։

1.—Արնավուտ էբէրինն 3 էյուլէթ միւնգասէմ օլան Թահսիրը հուտուտ իճրա օլունմասը։ 2.— Խուսուսի պիւտէ իւէ մէքթէպլէր, քիլիսէներ վէ Թուրդը մուխապէրէյի իտարէ իթմէքլէ միւքէյլէֆ պու 3 էյուլէթլէր վէքիլէրինէն միւրէքքէպ պիր մէճլիսին իհտասը։ 3.— Մէրքէզ Արնավուտ հիւքիւմէթինէն միւսթազիլ Հօլանտալը զապթանը իտարէսի ալթընտա պիր էբիր ժամանամասը իհտասը։ 4.— Արնավուտ մէճլիսը մշլիսինէ հազը վէքալէթ։ 5.— Ասնավուտ էբէրտէ Ռումֆա լիսանը բէսմի լիսան օլմագ իւզրէ Թանընմասը։ 6.— Թէսիրը Քիճարէթ զէմինընտա ն...ան բարասընը գապուլի իսթիմալի։ Գու նօգթալարան չօղը հազգընտա Մ. Զ զրոֆօ իւէ գօմիսիոն ազալարը արասընտա էսասի պիր իթիւթ հասը օլմուշ ալար։ Գիրիւն էբէրտէ մահարէպլէր Քաթչ իսիմիշ տիր, Տրաման կէլէն արկէր պիր Թէլէկրաֆ կէօրէ, մէզքիւր միւզաքէրթան պայլճա ժանարմա մէսէլէսի մէվզուի պահա օլուպ, հէնուզ պիր իթիւթ հասը օլմամշ ալար։ լաքին միւզաքէրթ ֆահէսի օլմուշ ալար։ Էբէրլիւէր՝ պիր իթիւթ հասը օլապիլմէսի իչիւն իտարալարը Թահսիրա իթմէլի տիրլեր, պունը էարաճալարընտա տա իւմիտ օլընյօր։

٭.՝ Արնավուտլար Գօլոնիալը էնէրիէն զապթ իթմիւէր տիր։ Եռնան հիւզպանչրը Գոսթա՝ Հօրհօվտա էսիր իսիմշ տիր։ Ադիքի բայա 1500 քէշի իւէ Գօրիցայա եարարմա եէթիշմիշ տիր։

٭.՝ Տրամ սիասի մէհոֆիլինէ պաշ վէքիլ Թուրխան բայանընը եազընտա Բոմա, Վիեննա վէ եվրօբանը սահիր բայթախթարընտա վուգու պուլամագ օլան սէյահաթընտան պահա օլունմագտա տը։ Տերհալ Գօրլցայա կէօնտէրիլէ՛էք օլան կէօնիւլիւէրին սաքէրլիկէ գայընտա քէմալը ֆահլիյէթլի տէվամ օլունյօր։

٭.՝ Վիեննատան պիլտիրիլմէկինէ կէօրէ, ժէնէրալ գոնսոլոս Օկիւք՝ արնավուտզագ պէյնէլմիւէլ գոնթրօլ գօմիսիօնընտա Ավսթրիա մուրախասը օլմագ իւզրէ Թային օլունմշ ալար։

٭.՝ Ավսթրիա սէլէկսասինը խարիճէթ գամիսիոնընտա պիւտէճ մազպաթա մուհարրիրի մարքի տը Գէքէճէմ տէմիշ տիր քի էբէրը իսէանը էանասընտա վուգու պուլան մէզալիմէ գարյը եվրօբանը նէտէն մրտախելէտ պուլունմասրը սիւլիսնէ կէլինճէ պունտա էվվպէն տերիմ քի, պու խուսուսատալընան խապէրէրին եվվէլտ Թէեյիա իթմէսի լազըմ ալար, չունը տա զիքր իթմէլիմի քի իւք Գազան մուհարպէսինատ եյտա բարէն մէզալիմէ տարիր կէլէն խապէրլէր գարյընընտա եվրօբանը միւտախելէնսէք տարիր օլան միւրաճաաթլար խարիճէթ միւսթեյարը Կրեյ Թարաքընտան բէք զիհատ պիր իհթիյաթլա Թէլեգրաֆ օլունմշ իտա։

٭.՝ Պիթարաֆ մանթրգանընը Թայինէնէն ասնրա հէչ պիր մուհիմ մուհարբպէ վուգու պուլմասրը էբէրէն կէլէն խապէրլէրտէն անլայընմշ ալար։

٭.՝ Վիեննա մարպուտթը էբէր մէսելէսինատ պէյնէլմիւէլ գոնթրօլ գօմիսիօնընը միւտախէլէսի նէթիճէսինատէն պահսլա էբէրտէ տէհշէթլէր սալան պիր միճտաէլէյէ նիհայէթ վէրմէք իւզրէ պիւթիւն տէվլէթլէր մուրախասլարընընը միւշթէրէք զարէրթլէրինի թէպրիք վէ մէկքիւր գօմիսիոնը սուհմուտանէ թէչէպիւսինին մուվաֆֆագիյէթլի նէթիճէլէնմէյինի իւմա էթմէքտէ տիր։

٭.՝ Պէյնէլ միւել գոնթրօլ գօմիսիոնը իւլէ Մ. Զոզրոֆօս արասընտա պալանան միւզաքէրթա տահիր կէլէն սան խապէրլէր պիւթիւն նօգթալարտա իթիւթ հասը օլապիլէճկինի կէօրէ՝ էբէրլիւէրէ վերիլէն իմթիյազա տահիր հէնուզ սարհ պիր չէյ պիլինմէյօր իսէ տէ, մուհթար հիւքիւմէթին պիւթիւն թէլեպլէրի պազը էէմմիյէթսիզ թահրիրթալ քէտմիլէն գապուլ էարլիկի մուհազզազ ալար։

٭.՝ Գօրթու գոնֆէրանսընտա իսթիլֆը էֆքէար հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Ավսթրիա վէ Իթալիա օ ֆիքրտէ տիրլեր քի, իմթիյազաթ էլան հալը իտահանտա պուլունան չըմալի էբէրլիւէրէ վերիլսին, տէյիլ քի, տրզը ինգիլտա իթմիշ օլան Գօլֆա վէ Գօլօնիա կիպի չէհրլէրէ։ Զոզրոֆօս պու ֆիքրէ մուխալիֆէթ վէ Եռնան սաքէրին հարթէքինէն սանրա զիքր օլունան չէհր սէքէնէսինին ահվալը էլիմէսինի պէյան էթմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԳԱ—ՄԷՔՍԻԳԱ ԻԽԹԻԼԱՖԸ

Ամերիգա վէ Մէքսիգա արասընտա Թէվասսութ իչիւն Թէյզիլ օլունան գամիսիոնտա Ամերիգա Թարաֆընտան մահքէմի քէպիր հաքիմի վէ մաարուֆ հուգուշնաս Մ. Լա Մար մուրախասա Թային օլունմշ ալար։ Պու գոնֆէրանս կելէճէք բ. երթէսի կիւնի Նիկարագուա Ֆայսատ Թօրլանմագ ալար։

٭.՝ Թամբիգօ հիւքիւմէթ ասքէրիյէ իսթիլուֆլար արասընտա պալանը ան մուհարեպէլէր կիւնէն կիւնէ չիտէթինի արթրմագտա ալար։ Ասիւր 23 Թօրա մալիք օլուպ չէհրին սուրլարը պամպարթման իթմէքտէ վէ պու սուրէթլէ ումումի պիր հիւհում վասթալարընը հազրլամագտա տրրլար։ Իսթիլուֆլարը օրտուսընտա 7000 մուհարրիպ պուլունյօր։

٭.՝ Մէքսիգոնան պիտիրիլիյօր։ «Բէսմէն Թէեյիա իտիլիկինէ կէօրէ, Թամբիգօ հիվարընտա պէօյիւք պիր մուհարեպէ պալամմշ ալար։ Իսթիլուֆլար չէհրի զապթա ան տէրեճէտ չալըշմագտա օլուպ չէհրին պիր զամբ իտ զաթէն ասիւր Թարաֆընտան թէչէ վերիմշ տիր։ Ասիւրին տահտ զայէթ չօգ օլմասընա բաղմէն հիւքիւմէթ ասքէրլերի քէտմալը չիտէթլէ մուգավիմէթտ պուլունյօր։ Ասիւր միլլինընտա Ամերիգա ասքէր վէ զապթիյէրի տէ պուլունտաղընտա տրթզգ ալիպտէ իտիլմէյօր։ Ասիւրին պրազազալարը ճէսարարը արասընտա 200 զատար Ամերիգա ասքէրի հէսէտտ պուլունմշ ալար։ Ժէնէրալ Հիւրթա՝ Ամերիգանըն միւթարեճէյէ գարյը տալզգ պիր Թէճավուզ Թէյզիլ իտէն զարիպ վազիյէթինէ տայիր պիր չօգ վէսիգալարտա մալիք տիր։ Մագթուլարը իւզրէնտտ Ամերիգա մարգասընը հավի պիր չօգ էլպիստ վէ էյնտ զուհուր իթմիշ տիր։ Ամերիգալալար ասիւրէ Թօր վէ տայիր մուհիմմատան սիօնընը միւտախէյէսի նէթիճէսինատէն պահսլա էբէրտէ տէհշէթլէր սալան պիր միճտաէլէյէ նիհայէթ վէրմէք իւզրէ պիւթիւն տէվլէթլէր մուրախասլարընընը միշթէրէք զարէրթլէրինի թէպրիք վէ մէկքիւր գօմիսիոնը սուհմուտանէ թէչէպիւսինին մուվաֆֆագիյէթլի նէթիճէլէնմէյինի իւմա էթմէքտէ տիր։

٭.՝ Պէյնէլ միւել գոնթրօլ գօմիսիոնը իւլէ Մ. Զոզրոֆօս արասընտա պալանան միւզաքէրթա տահիր կէլէն սան խապէրլէր պիւթիւն նօգթալարտա իթիւթ հասը օլապիլէճկինի կէօրէ՝ օնը պէյանընտա կէօրէ, Ռուսիա Խարիճէթ նէզարէթի՝ ժանարմա մզգարընը 7000էն 12000է իպալա իթմէք իսթէյօր, լաքին 400ական 5000է գատար Իրան զազագ ալալընտա իշթիրաք իթմէք իւզրէ Ռուս զապիթլէրինին իլավէսինի տե չարթ գօյօր։ Իրանտա Շուէյլիւէրին ահվալի՝ մէզքիւր ժէնէրալին սէյիլինէ կէօրէ Քէէմին ալթընտա ալընմշ ալար։ Իթալիոնալար Թարաֆընտան մէյանտա չքգարրմշ ալար։ Իքի եիւզ քէօյլի իւէ 100 գատար ասքէր ասարը սթիգատան բէք չօգ չէյլեր պուլունմշ ալար. զալէթ պէօյիւք պիր էէմմիյէթի հաղ օլան ասարը մեքչուքթան էէման իթալիոյա կէօնտէրիմշ իւզրէ Թրիպանան քէօյինատէն վարօրտա եէրլեշտիրիմշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՄԻՒՖԷԹԹԻՇԸ ՈՒՄԱՄԻԼԷՐԻ

«Թան» կազէթասը Անատօլը Վիլայէթը Շարգիւէի միւֆէթթիշիքլերինէ Թային օլունան զիվարը Տէրսասէթ վիրաա իթիշիքլերինէն պահս իթիհէր սըրատա տէյար քի. «Էրմենիսթան ըսլահանընը Թաթպիգինէ նէզարէթ իթմէկէ մէմուր իր քի միւֆէթթիշլերին սիւրաթը միւմքինէ իւլէ տահալար. գազաթ Ռիշարը չգինի պուլամարար.

Գիր աղ սանրա մէմուրինը զապթատա կէլերէք Թէհարրիյաթա իշթիրաք իթիրլեր. ֆազաթ ոնար տա սուիրինին սէմերեւերինի իգթիթաֆ իտէմէիլեր, ազչամ հուլուլ իթիկի զեման քէօշկէ ավէթ իթիրլեր։

Գու սան տէրէճէ սապրսըզլագա չալանը մնինունյէթ պիր իտապերէ ինթիզար իտէն զեվալը Հանների իչիւն պիր սուգուրթը մեյալ օլաբ։

Էսնայը ավէթատ ձոն Միլլեր սիւքիւթ իտիյօր. պիր կիւն եվվէլ խանէսինէ գապալ իթիկի զեվալը կէնճ գատանա կյի պիր խապեր վերեմմեյէճէկի իչիւն մուզտարբպ օլուլգրը. պիչարեկանա, զուֆալա գարյը սան տէրէճէ մերհամէթքար վէ միւֆիգ իտի. չիմտիկ գատար պունան ֆիճի պիր տրամն գարչուսընտա պուլունմամշլար։

Գիշկէկ միւվասելէթ իթմէզէն եվվէլ անսրգէն միւթեֆեքքիրանէ երերեյեն սագթօրն գալուինը թաբ։

— Տագթար պուլարմ սեյի, պաղրրաք։

Գարֆիել միւթեհիրանէ սորաք։

— Նե՞յի։

— Գու զեվալը զատընը տիշար օլասրը միւշքիլթան թախիս իթմէք ղազմ.

— Գէն սէ պու ֆիքրեյիմ, եալընզ պունն իչիւն պիր վասթա պուլամայորմ։

— Գէնի տինլեյինիզ, պէն պու ազամ Նիւ-

— 58 —

զոյգ իտիլեճէք պէր տագիգամշզ պիլէ եոգ տաբ։ ձոն Միլլեր պու բլանը թասվիպ իթտի. խըամէթիսիզ տագթարընն սէօզլերինի թեքրար իթտի. տագթար Դարֆիել խըամէթիսի քէնտի տրասասընտա պինտիրէրէճ չէհրէ կէօնտերտի։

Զիրա տրասպա իհթիյաճլըգը եոգտը, չունքի թատգիգ իտեճէքլերի եոլ ղալրը մունթազամ վէ թաչզէ իտի. անճագ մաշինէ իլերլեմեկէ միւտտա իտի։

ձոն Միլլեր, տագթար վէ ուշագ եոլա գալզալարտա. ուշագ պերաբը իհթիյաթ ճեպինէ պիր բեվալեր եերլեշտիրմիշտի։

Կենճ գատան զեվճինի թեհարրի իթմէք իւզրէ ձոն Միլլեր իւլէ տագթարընը եոլա չզգասզլարընը վէ զապթատա էյպտրը քեֆիլէր իթիրլերինի եօրենտիկի զեմանատան պերի տահա ազ մուգտարբպ օլույրտը. պունընլա պերաբեր զեվճինին եոլընդգ ճեպեինի պուլապիլեճեքլերինի պիր հիտտը զապլել վուգու իւլ պիլիյրտը. ֆազաթ եավաշ եավաշ գալպինատ պիր իւմիտ տագթարընը։

. . . . . .

Իւշ տէօրթ տատթատան պերի իքի բեֆիգ սուշագ իւլ պերաբեր։ գուլիպէնին եօնունեճ վատլ օլաբլար. գարու չիմտի տզգ իտի. իշերի կիրտիլեր. գուլիպ պոյ վէ խալի իտի։

Գիր աղ եվվէլ իշերի պիր ինսանընն կիրտիկինէ տէլալեթ իտեճէք հիշ պիր իշ եօգտը. զեմինտ տրագ իզլերի կէօրիւնմեյօրտը. տիվարար Թեմամլար Հանների Լայնը Թաշ իւլ ճամարընը զըրտըզ բէնճիրեյի կէօրտիւլեր. գուլիպէյի վէ ճիվարընը քէմալը թիկնա իւլ տրատալար. ֆազաթ Ռիշարընը իշինի պուլամատրար։

Գիր աղ սանրա մէմուրինը զապթատա կէլերէք Թէհարրիյաթա իշթիրաք իթիրլեր. ֆազաթ ոնար տա սուիրինին սէմերեւերինի իգթիթաֆ իտէմէիլեր, ազչամ հուլուլ իթիկի զեման քէօշկէ ավէթ իթիրլեր։

Գու սան տէրէճէ սապրսըզլագա չալանը մնինունյէթ պիր իտապերէ ինթիզար իտէն զեվալը Հանների իչիւն պիր սուգուրթը մեյալ օլաբ։

Էսնայը ավէթատ ձոն Միլլեր սիւքիւթ իտիյօր. պիր կիւն եվվէլ խանէսինէ գապալ իթիկի զեվալը կէնճ գատանա կյի պիր խապեր վերեմմեյէճէկի իչիւն մուզտարբպ օլույրտը. պիչարեկանա, զուֆալա գարյը սան տէրէճէ մերհամէթքար վէ միւֆիգ իտի. չիմտիկ գատար պունան ֆիճի պիր տրամն գարչուսընտա պուլունմամշլար։

Գիշկէկ միւվասելէթ իթմէզէն եվվէլ անսրգէն միւթեֆեքքիրանէ երերեյեն սագթօրն գալուինը թաբ։

— Տագթար պուլարմ սեյի, պաղրրաք։

Գարֆիել միւթեհիրանէ սորաք։

— Նե՞յի։

— Գու զեվալը զատընը տիշար օլասրը միշքիլթան թախիս իթմէք ղազմ.

— Գէն սէ պու ֆիքրեյիմ, եալընզ պունն իչիւն պիր վասթա պուլամայորմ։

— Գէնի տինլեյինիզ, պէն պու ազամ Նիւ-

— 59 —

Բարիզ, 12.— «Ֆիկարօ» վէ «Էքլեր» կազէթալարը իւնիֆիյէլերէ գարյը գազվեթիի պիր պլօք թէչիրինի իւմա ի-տիյօրլարտա տա պու իւմա պօյ տարը։ Զիունքի սօսիալիսթ իւնիֆիյէլերէ խասմ վէ 3 սէնէլիք խրամէթը տաքերիյէ լա-յիհասընա թարֆտար օլան Գէմանսօ կիպի Բաճիգալար պիլէ եալընդգ ճիմ-հուրիյէթբէրվերլերէ իսթինտա իսէպի-լեճէք պիր հիւքիւմէթին մէվճուտիյէ-թինի իթիդամ իսէճէք էր տիր։

Պէլգրատ, 12.— Նիմ բէսմի պիր նօթատա պէյան օլունտաղը իւզրէ, նէ Սըրպիա գալը վէ նէ տէ վէլիհտա պու սէնէ մէմուրեք եէնկիպէյէ եօլճուլզգ եարմայանգալար տրը։

Բէրլեթսպուրկ, 12.— Տումա մէճ-լիսի 1914 սընրգի էֆիրտանընն ֆիրիի տա-քերիկինէ տահիր օլան լայիհալը գապալ իթմիշ տիր։ Բէգա խաֆի պիր ճէլսէտէ տաքերի եիւքսէք մէքթէպլէր գարտա-լարընն տրթրրլմասընա բէահիլէրէ թօր թէտարիքինէ վէ միւտաֆալը մէսի թէչքիլմէնը տահա միւքէմմէլ պիր հալ կէթիրմէք իչիւն թալեպ օլունան թախսիսատ տախի գապալ իսիրմիշ տիր։

— Տումանընն միւնթէհա սոլ թա-րաֆ մէպսուլարընտան 20 գատարընն թարընա գալը բրօթէքտա պուլուն-մագ իւզրէ կրեվ իլան իսէն ամէլէնին սատա 70,000է պալիգ օլմշ ալար։

Ադինա, 12.— Ադինա Ամանընտան.— Իթալիանլարընն Բասսա Ատա-սընընն հէման հէր թարաֆընտա տասրը տթիգա թէհարրիյաթընտա կէրմի վէրտիք-լերինի Բասսասան զալէթ մէվսուգ պիր մէնպատան իսթիխպար իթմէքտիր։ Գիլխասսա գատամ նեալիսա չէհրինին գատին պուլունտաղը Գրամմսթի քէօյի գուրպինատի Ֆիլիօրիան վէ Տաֆնի իսթիհքամլարը տախիլինատ քէմալը ֆասիլէթլի թէհարրիյաթա տէվամ ի-տիլիյօր։ Մէզքիւր իսթիհքամլար տա-խիլինատ տասրը տթիգատան բէք չօգ չէյլեր պուլունմշ ալար. զալէթ պէօյիւք պիր էէմմիյէթի հաղ օլան տասրը մեք-չուքթ հէման իթալիոյա կէօնտէրիլմշ իւզրէ Թրիպանան քէօյինատէն վարօրտա եէրլեշտիրիմշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բարիզ, 12.— «Ֆիկարօ» վէ «Էքլեր» կազէթալարը իւնիֆիյէլերէ գարյը գազվեթիի պիր պլօք թէչիրինի իւմա ի-տիյօրլարտա տա պու իւմա պօյ տարը։ Զիունքի սօսիալիսթ իւնիֆիյէլերէ խասմ վէ 3 սէնէլիք խրամէթը տաքերիյէ լա-յիհասընա թարֆտար օլան Գէմանսօ կիպի Բաճիգալար պիլէ եալընդգ ճիմ-հուրիյէթբէրվերլերէ իսթինտա իսէպի-լեճէք պիր հիւքիւմէթին մէվճուտիյէ-թինի իթիդամ իսէճէք էր տիր։

Պէլգրատ, 12.— Նիմ բէսմի պիր նօթատա պէյան օլունտաղը իւզրէ, նէ Սըրպիա գալը վէ նէ տէ վէլիհտա պու սէնէ մէմուրեք եէնկիպէյէ եօլճուլզգ եարմայանգալար տրը։

Բէրլեթսպուրկ, 12.— Տումա մէճ-լիսի 1914 սընրգի էֆիրտանընն ֆիրիի տա-քերիկինէ տահիր օլան լայիհալը գապալ իթմիշ տիր։ Բէգա խաֆի պիր ճէլսէտէ տաքերի եիւքսէք մէքթէպլէր գարտա-լարընն տրթրրլմասընա բէահիլէրէ թօր թէտարիքինէ վէ միւտաֆալը մէսի թէչքիլմէնը տահա միւքէմմէլ պիր հալ կէթիրմէք իչիւն թալեպ օլունան թախսիսատ տախի գապալ իսիրմիշ տիր։

— Տումանընն միւնթէհա սոլ թա-րաֆ մէպսուլարընտան 20 գատարընն թարընա գալը բրօթէքտա պուլուն-մագ իւզրէ կրեվ իլան իսէն ամէլէնին սատա 70,000է պալիգ օլմշ ալար։

Ադինա, 12.— Ադինա Ամանընտան.— Իթալիանլարընն Բասսա Ատա-սընընն հէման հէր թարաֆընտա տասրը տթիգա թէհարրիյաթընտա կէրմի վէրտիք-լերինի Բասսասան զալէթ մէվսուգ պիր մէնպատան իսթիխպար իթմէքտիր։ Գիլխասսա գատամ նեալիսա չէհրինին գատին պուլունտաղը Գրամմսթի քէօյի գուրպինատի Ֆիլիօրիան վէ Տաֆնի իսթիհքամլարը տախիլինատ քէմալը ֆասիլէթլի թէհարրիյաթա տէվամ ի-տիլիյօր։ Մէզքիւր իսթիհքամլար տա-խիլինատ տասրը տթիգատան բէք չօգ չէյլեր պուլունմշ ալար. զալէթ պէօյիւք պիր էէմմիյէթի հաղ օլան տասրը մեք-չուքթ հէման իթալիոյա կէօնտէրիլմշ իւզրէ Թրիպանան քէօյինատէն վարօրտա եէրլեշտիրիմշ տիր։

Բրիգ, 12.— «Ֆիկարօ» վէ «Էքլեր» կազէթալարը իւնիֆիյէլերէ գարյը գազվեթիի պիր պլօք թէչիրինի իւմա ի-տիյօրլարտա տա պու իւմա պօյ տարը։ Զիունքի սօսիալիսթ իւնիֆիյէլերէ խասմ վէ 3 սէնէլիք խրամէթը տաքերիյէ լա-յիհասընա թարֆտար օլան Գէմանսօ կիպի Բաճիգալար պիլէ եալընդգ ճիմ-հուրիյէթբէրվերլերէ իսթինտա իսէպի-լեճէք պիր հիւքիւմէթին մէվճուտիյէ-թինի իթիդամ իսէճէք էր տիր։

Պէլգրատ, 12.— Նիմ բէսմի պիր նօթատա պէյան օլունտաղը իւզրէ, նէ Սըրպիա գալը վէ նէ տէ վէլիհտա պու սէնէ մէմուրեք եէնկիպէյէ եօլճուլզգ եարմայանգալար տրը։

Բէրլեթսպուրկ, 12.— Տումա մէճ-լիսի 1914 սընրգի էֆիրտանընն ֆիրիի տա-քերիկինէ տահիր օլան լայիհալը գապալ իթմիշ տիր։ Բէգա խաֆի պիր ճէլսէտէ տաքերի եիւքսէք մէքթէպլէր գարտա-լարընն տրթրրլմասընա բէահիլէրէ թօր թէտարիքինէ վէ միւտաֆալը մէսի թէչքիլմէնը տահա միւքէմմէլ պիր հալ կէթիրմէք իչիւն թալեպ օլունան թախսիսատ տախի գապալ իսիրմիշ տիր։

— Տումանընն միւնթէհա սոլ թա-րաֆ մէպսուլարընտան 20 գատարընն թարընա գալը բրօթէքտա պուլուն-մագ իւզրէ կրեվ իլան իսէն ամէլէնին սատա 70,000է պալիգ օլմշ ալար։

Ադինա, 12.— Ադինա Ամանընտան.— Իթալիանլարընն Բասսա Ատա-սընընն հէման հէր թարաֆընտա տասրը տթիգա թէհարրիյաթընտա կէրմի վէրտիք-լերինի Բասսասան զալէթ մէվսուգ պիր մէնպատան իսթիխպար իթմէքտիր։ Գիլխասսա գատամ նեալիսա չէհրինին գատին պուլունտաղը Գրամմսթի քէօյի գուրպինատի Ֆիլիօրիան վէ Տաֆնի իսթիհքամլարը տախիլինատ քէմալը ֆասիլէթլի թէհարրիյաթա տէվամ ի-տիլիյօր։ Մէզքիւր իսթիհքամլար տա-խիլինատ տասրը տթիգատան բէք չօգ չէյլեր պուլունմշ ալար. զալէթ պէօյիւք պիր էէմմիյէթի հաղ օլան տասրը մեք-չուքթ հէման իթալիոյա կէօնտէրիլմշ իւզրէ Թրիպանան քէօյինատէն վարօրտա եէրլեշտիրիմշ տիր։

Բրիգ, 12.— «Ֆիկարօ» վէ «Էքլեր» կազէթալարը իւնիֆիյէլերէ գարյը գազվեթիի պիր պլօք թէչիրինի իւմա ի-տիյօրլարտա տա պու իւմա պօյ տարը։ Զիունքի սօսիալիսթ իւնիֆիյէլերէ խասմ վէ 3 սէնէլիք խրամէթը տաքերիյէ լա-յիհասընա թարֆտար օլան Գէմանսօ կիպի Բաճիգալար պիլէ եալընդգ ճիմ-հուրիյէթբէրվերլերէ իսթինտա իսէպի-լեճէք պիր հիւքիւմէթին մէվճուտիյէ-թինի իթիդամ իսէճէք էր տիր։

Պէլգրատ, 12.— Նիմ բէսմի պիր նօթատա պէյան օլունտաղը իւզրէ, նէ Սըրպիա գալը վէ նէ տէ վէլիհտա պու սէնէ մէմուրեք եէնկիպէյէ եօլճուլզգ եարմայանգալար տրը։

Բէրլեթսպուրկ, 12.— Տումա մէճ-լիսի 1914 սընրգի էֆիրտանընն ֆիրիի տա-քերիկինէ տահիր օլան լայիհալը գապալ իթմիշ տիր։ Բէգա խաֆի պիր ճէլսէտէ տաքերի եիւքսէք մէքթէպլէր գարտա-լարընն տրթրրլմասընա բէահիլէրէ թօր թէտարիքինէ վէ միւտաֆալը մէսի թէչքիլմէնը տահա միւքէմմէլ պիր հալ կէթիրմէք իչիւն թալեպ օլունան թախսիսատ տախի գապալ իսիրմիշ տիր։

— Տումանընն միւնթէհա սոլ թա-րաֆ մէպսուլարընտան 20 գատարընն թարընա գալը բրօթէքտա պուլուն-մագ իւզրէ կրեվ իլան իսէն ամէլէնին սատա 70,000է պալիգ օլմշ ալար։

Ադինա, 12.— Ադինա Ամանընտան.— Իթալիանլարընն Բասսա Ատա-սընընն հէման հէր թարաֆընտա տասրը տթիգա թէհարրիյաթընտա կէրմի վէրտիք-լերինի Բասսասան զալէթ մէվսուգ պիր մէնպատան իսթիխպար իթմէքտիր։ Գիլխասսա գատամ նեալիսա չէհրինին գատին պուլունտաղը Գրամմսթի քէօյի գուրպինատի Ֆիլիօրիան վէ Տաֆնի իսթիհքամլարը տախիլինատ քէմալը ֆասիլէթլի թէհարրիյաթա տէվամ ի-տիլիյօր։ Մէզքիւր իսթիհքամլար տա-խիլինատ տասրը տթիգատան բէք չօգ չէյլեր պուլունմշ ալար. զալէթ պէօյիւք պիր էէմմիյէթի հաղ օլան տասրը մեք-չուքթ հէման իթալիոյա կէօնտէրիլմշ իւզրէ Թրիպանան քէօյինատէն վարօրտա եէրլեշտիրիմշ տիր։

ԼԻՎԱՏԻԱՏԱ ՕՍՄ. ՀԷՑԷԹԻ.— Օսմ. հեյեթը մախասուսէսի տիկ ազամ (մայիս 11) մէրասիմի մախասուսէ վէ ֆէվզէլատ իւլէ պէ լիւք սէրայատ իմ-բէրաթօրքն հուզուր, ընա գապալ իսիր-միշ տիր։ Հէյեթը մախասուսէ բէյիսի Թալեաթ պէյ ազամ սատ 7էէ Զաբրն հուզուրընա խասալ գելընտաղգան ան-բա, հեյեթէ տախի պուլունան տիկէր զի-վարը Զաբա Թագամ եյլեմիշ տիր։ Գունը միւեթազզպ սէրայատ միւքեյիֆ պիր զիլտիֆ վերիմիշ վէ Բամ էս-նասընտա Զաբրն սաղընտա Թալեաթ պէյ, սալընտա Իզզէթ քաչա տաղը մվ-գը եյլեմիշտիր տիր։ Օսմ. հեյեթը մախ-սուսէսի երքանը սայիրէսի իւլ Ռուս խարիճիյէ նազրը Մ. Սազանօֆ, Տեր-սատաէթ սեֆիրի Մ. տը Կիրս, պոլ մագէյնէի պարսն տը Շեուլնկ, երքանը խարիճիյէսէն բրէնս Թրուբցգոյ վէ զէվաթը սայիրէ տինը սուֆիրատա Բամ իթմիշլեր տիր։ Բուսխա Զաբրը հազրէթլերի՝ Զաբը հազրէթը Բաճիչէի իւլ ավ-լեթը Ալիյէնին իզզիտտը ռիֆան ու սատաէթի նամընտա իտարէյի զատան էյ-լեմիշ տիր։ Զաբ հազրէթլերի՝ Բամ-ատան ասնրա հեյեթը մախասուսէ երքան-նյլա ղալէթ միւլթէֆիթանէ պիր Թարզ-ատա կէօրիւշմիշ տիր։

٭.՝ Տիկէր պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Թալեաթ պէյ Զաբրն հուզուրընա ա-Քիսէքի նուքթէը իյրատ իթմիշ տիր։

«Հաշմէթմէպ,

«Զաբը Շեվզէթսիզմաքը հազրէթը Շեէրիյաթի՝ հազզը ալի հիւքմարիյէ-րինէքի իթիրամաքը քեմիսիլ վէ միւ-վէսսէքը սամիմիլեսի Թէյմնմաքրը Թեհարա էյչիւն Լիվատատատ իդամէթ-լերինի վէսիլէի հասէնէ իթիթիազ եյլե-յերէք, Զաբը Հաշմէթմէպալերիյլէ իմ-բէրաթօրքա վէ այիլէի հիւքմարի վէ ազվէքը մուհազզամարրընն սատաէթի Թէվենիյաքը մախասուսէսինի իպալաղ պէնի մեմուրը եյլեմիշլեր. պու վազիֆէ-նին իդիֆասընա ինթիխազ օլունմագ յե-րեֆիկինէ նազիրիյէթանէ ֆէվզէլատ միւ-Թեհասիս օլարագ Թարզիմաքը քնամի-լեմին լուքթը գապալինի Զաբը ալի հիւքմարիլերինատէն իսթիրհամա եէտա-բեր իթմեգ Գերլինէ ազիմէթ իսեճէ-կինի եվվելէճ եազմշրզգ։ Անճագ պի-լեթերէ Հազզը բաչանընն Լանարտատ ի-զամէթի տահա պիր մեմուրէթ ուզրա-ճազը անլաշրմշզ վէ միւզաքէրթքն ուզուն միւտաէթ սիրիւքլենմէսինին պիր ան եվվել նէթիճելենտիրիլմէ կիւ-քիւմէքը Օսմանիյեճէ միւլթեզէմ պու-լընմշզ օլաբզընատ, Մալիկ նազրը ձավտա պէյին չու տրաբզ պիւտէ-իլերիլե մէշգուլ օլմասընա նազարէն, իթիլֆա տալա միւզաքէրթքն Գերլին-էն Սթանպուլա նազլի թէնսիպ օլան-մշզ տրը։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի պու պապատէի միւզաքէրթքն Սթանպուլտա իսթասընա մուվֆագատ սուրէթիյլե Օսմ.-Ալէման իթիլֆընա նէ տէրէճէ թարֆտար օլասրընը կէօրէթերմեկինդ

ան պա. մի-թէզապիլ հիւանը նիյէթ ելեթանը միզապքերթ իւզերինաե թէեսիրթը միփիտե թերսանան խալի զամայանդը վէ պինանն ալէհ մէաա. ալիր մի-զապքերէլերին ալը մաիմանէ ալիա միզապքերէլերին զարսան Աւէման տէլեկէլերիլէ 10-15 կին զարքնան նէթիճէլենարիլէճէլի դաղիկն իւմա ալընլյօր. ։ ովազիա զա-սար ձալիա ա.էլ էգիկնարինն մէշազիլի ա. թանիքի խալիմլ ալանազանան ի-թիլենանալի իմալանազ իւզրե Գէր-մինե պալմէթ իտէնէք սիր։ (Քանիկ)

։ Տիկէր թարքման Ֆրանսրզճա կազէթալար ա՝ սեյրլար քի, Սթան-զալա միզապքերթ սէլիլ, սար պիր թէսթրի էգքեսար վուգու պալանազ սար։ Տեսյլ զանդ պա. միզապքերթա ինթիրազ իչին պիր մաւրախաս կէսնա-սերմէք նիթէթինաե սէյլի սիր։

ՍՐԳԻԱ ՎԷ ԲՈՒՄ ԲԱՔՐԻԴԱՆԷ-ՍԻ.— Սըրպիա մաւրախասը Մ. Սթէ-ֆանովիչ սիւն Ֆէնէր Բաքրիգանէ-սինե կիտիպ Սըրպիասազի քիլիսէլեր հազզնան Բաքրիգանե զամիսիանզլար միզապքերէ թիմլ սիր։ Գամիսան՝ Քերք ալունան արազիաե Բում մէքթէպ վէ քի-լիսէլերինե վէ հասըլ ալան Քէհավիլլեր հազզնան վերիլեէնք թազմրանա սա-սիր Բաքրիգանէնին նազքանի նազարքը մաւրախասա պէյան իմլ սիր։ Ու-զան մինանալանան սանրա հեր իզի թարքի արասնան պիր իմլիլքի հասը ալմալ սար։ Սըրպ մաւրախասը՝ քէյ-ֆիլքի քէնան հիւքիւմլինէ պիլիսա-րիզ, ալանազը ճէվապ իւզերինե սան ա-ֆա պիր սանա զամիսանլա միզապքերե իսէլեք սիր։

ՐՈՒՄ ՄԱՔՈՒԱԹ.— «Թանիքա-րամա», «Նեօլոգոս», «Բրոսամա» վէ «Անթոլիզոս» կազէթալարը միւսիրը մեսալարը Եանանզն սըբարբլարը պան-իրլինէ սարիր նէյրլիսթլարնան ա-լարը Տիվանը հարպա սավէթ ալընմըլար սար։ «Բրոսամա» վէ «Անթոլիզոս» միւսիրը մեսալարը պերսեթ իմիլեր սիր։ «Թանիքրամա» վէ «Նեօլոգոս» միւսիրը մեսալարը ֆ. երթեսի կիւնի թեքար Տիվանը հարպա կիսէճէլեր սիր։

։ Բում կազէթալարը սիրքթարար-լարը Թարլանրպ կելեճէք բ. երթեսին-ան իթիսարէն կազէթալարընը ֆիլար-լարընը 10 բարաան 30 բարաա չը-զարմաղ զարար վերմիլեր սիր։

ԹԱԼԷԱԹ պէյին Գուքբէյտէն եվվել Զարա իթալիի սէյահաթա Վիէննաա գէսիւք պիր էհէմմիյէթ վերիլիսար։ Շէհ-րը մեզքիրտէն պիր Բում կազէթասընա վեքիլեն պիր Թելէկրաֆա կէօրէ իսէ, Թալեաթ պէյ՝ Պուլկարիա Թարքքան-ան Տարաուճա իւզերինաէքի Բասավ-վարթա զարյը Գուքբէյտէ Թելեմինաթ վերմեկե սիր։

«ՍԱՔԷՐ ՏԷ ՖՐԱՆԳՈՖՐԹ»ԸՆ պէ-յանրնա կէօրէ, Արնավուտզդ վէ Սէ-լանիկ իւզերինաե Սըրպ չերեքքերէսթ-լիկի հազզնանաքի Բումանիա-Եունան իթիլաֆը եալե զանն իթիբարիյօր քի, եանանա գարշը պիր Գալանան իթթիհատը միւքին ալապիլեճէք սիր։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ պաւլանան Հազզը բալա չէմինաքերլերիլե պիլիսասա Իթալիա հիւքիւմէթինեճ իսթէնիլեն Գուրաւր-Ատալիա չըմինաքերի իմթիյազը հազ-զնան ինկիլթերա հիւքիւմէթիլե իզրա իսթիլե միզապքերթքն սան ասֆիսասնա սիր Գալը Ալիյէ պիր բարար կէօն-սերմիշ սիր։ Տիւն չէհրիմիզե ալալթ իսթ նեզարէթի չըմինաքերլերե միսիրի Մանթար պէյին մեզքիւր բա-բարը համլ ալանազը սեյլենիյօր։ Իթալ-եանլարա վերիլեճէք ալան պա. իմթի-լասա իթալեան սինաքգասընքն չարթ-լարը սանա զիյասե միւսասա ալանազը Քէեմին ալընյար։

ԲԱՐԼԱՄԵՆԹՕՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏ.— Մեկիսը վիւքելանքն զարարը իւզերինե բարլամենթանն եարընքի բենճէնպիհ կինի քիւշասնա իրասե չըզմը սար։ Բարլամենթանն միւզապքերթը իքի ալ սեվամ իսէճէք սիր։

ՄԱԼԻՃԷ նազբրը ճավիա պէյ սիւն ինազաթը սաքերիյե պիլաճէսինին Թա-զիին պազլամը սար։

ՄԷՎԳՈՒՖԻՃՆԻ եալ ինազասնա գալանանալամասրնա սարիր պիր լոհա հազբրանմազա սար։ պանլարա չալը-զազլարը հեր պիր կինա իչին պիրեր եվվիյե վերիլեճէք սիր։

ՐՈՒՄ Բաքրիգանէսինաէն պիր հկիքի կէչէն կինա Ամերիկա նէզարէթինե կիտիպ Թրակիասա վուգու պուլան հալլերին պիր լոթասընը Թազմիլե, պա. հալին մէնինե սայիր սերի եմրեր վերիլմինի բեճա իթմիշ սիր։ Նազբր՝ պա. իսնասաթը Թազիգազեն սանրա իս-մազ իսէնի եարճազընը վաա իթմիշ սիր։ Հէյեթ սանրա Սարրազամ բալարը սա զիյարեթլե ճիսաի Քեազիրեր էլե

ալընմասընը բեճա իթմիշեր վէ Սարը միւրարեյին պա. հալե պիր նիհալեթ վե բիլմեսի իչին լազըմ ալաճաղընը եարա ճազընը վաա իթմիշ սիր։ «Էքէդիաս Թիգա Ալիթիա»յա կելինեճէ, Սարրազամ բալա՝ պա. կազէթանընն մանզա հիւքիւ-թէ թէճավուզի պիր մեզալե նեյր իթ-մլսինանեն սալալը թարիլ իսիլիկինի սեալիմիշ սիր։ Հէյեթ պիա միքալեա սըրգ հազիգաթընն եազարընը սեալեյե-բեճ, վազը ալան իսասալը բեճալ չա-լընմըշ սըր։

։ Մեզգիւր «Էքելեգասթիգա Ալի-թիանընն միւսիրը մկասալը Մ. Բաքա-եանս սիւն սապահ Տիվանը Հարպա սավէթ ալընմըշ սըր։

ԲՕՍՖԱ վէ Թելեկրաֆ նազբրը Ռա-կան էգ. Մարթիկեանընն չեհրիմիզե ավ-սէթինի սիւն եազմըշ իսիք։ Միւսա-բիլերի սիւն Զարը Շահանէնին հուզու-բընա գազալ ալընարազ, վիլայաթ բաս-թա վէ Թելեկրաֆ իսարելերինե սահիր Զարը Շահանեյե սրզը միւսիմաթ իթ-միշ սիր։

ԻՍԹԵԱՆԸ մաւհանիրին գամիսանը 16 իալամ մաւհանիր ֆամիլեասրընն Բիրկասա եերելչարիրմելերի մեսելե-սինե մեչդալ պուլընյօր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ կելեն խապերլերե կէօրէ, մանալի հիւքիւմէթինեճ 12 իս-լամ եչրաֆընընն Թելգիֆինե պալանմըշ սըր։ Գալ Թելգիֆաթ՝ Իսլամ մեհաֆի-լինաե պեսիլե պիր ղալեան իլերի կե-Թիրմիշ սիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ իմբերաթորընընն ալամ-լարընը Զարը Շահանեյե Թելալիզ իչին Գանրը Սեֆիա Ալեման ֆիլասը գամա-սանը Ամիրալ Սուչոն պա. ճամա կիւնիւ չեհրիմիզե կելիյօր։ Ամիրալ 1901 1902աե Շարլոթ մեքթեպ սեֆինեսինին զապիթ սըֆաթլյա գասարընան, Սթանպուլարա մեհհալ սեյիլ սիր։ ։ Թարիխաե մեզգիւր սեֆինեաե իմբ-բաթորընն Յիւնիւ օղլ. Բրենս Աալ-պէրթ սե վար իսի։ Ամիրալ Սուչոն կելչեն սենե Գանրը Սեֆիա Ալեման ֆի-լասը գամանանլընընն Թալին ալունմըշ սըր։ Գալ ֆիլ «Կեօպլեն» Ամիրալ զըհ-լասըյա «Գրեսլալ, Սթրազպուրկ, Տրեզ-ան» գրուազեօբլերինաէն միւրեքքեպ սիր։ Գալ սան իւչ գրուազերեր Մեք-սիգա իսթիլաֆը հասեպիյե Ամերիգա սալարընա կիթմիշ սիրեր։ Ամիրալն համլ օյասալը «Կեօպլեն» զերելըսը 1911 Մարա 28աե սենիզե էնսերիլմիշ սիր։ 24,000 Թանս հաճմը իսթիլապլիսինաե 1,050 Թալիալը համլ վե մաքինալարը 50,000 պեկեր գուվվեթինաե սիր։ Գիրի 28 վե 12ի 15 սանթիմեթրալզգ սերի սաթեյի Թարլարը համլ սիր։

ՐՈՒՄՈՒՄԱԹ էմանեթինեճ ախ-բրն էվրօպայա սենդ գալչագճելընընն նեզարէթ եթմեք իւզրե պիր գալ վա-բար սըբարբլ իսիլմիշ իսի։ Սթանպալա ասղրու եալա չըգմըշ օյան մեզգիւր վա-բարլարան պիրի պիր գազայա սիւչար օյալա, Մալթայա իրթեճա իթմիշ վե պանան իւզերինե մեզգիւր վարարը Թալին իսիլմեսի Թալեպ ալընմըշ սըր։

ՊԻԹԼԻՍ հասիսեսինաե հիւանը խա-մեթի կէօրիւլեն Արմին գայմագամը Ալի Ռիզա վե Կավարիս գայմագամ վեքիլ Կարապետ եֆ.լերե Գիսնեի Մեհեմի Նի-շանը իհան պալրալմըշ սըր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Մեպալանանը սենդ ֆի-հեթինաե նեչավեթ պեքլեյեն նեֆեր Ֆեսմիլ եվվելքի կեհե գալանեն սենդե սիչիլա պալղալմըշ ա. ր։

ԱՆՆԻԳԱ Նամընասա պիր գասրն, ԲաՀԹ գուրանընան եարամասրընը-ան պիղար ալալ, քենանին գալալա սիմըշ իսե սե, գուրթարբլմըշ սըր։ Մեզպուրե 7 չօճուգ սահիպի ալալ, քենահինաե սիվանլիք կեօրիւնանիկին-սեն խասթախանեյե նազ ալունմըշ սըր։

ԻԶՄԻՐՏԵՐԻ Եվանկելիքի Բում մեքթեպի մասալիմերինան Նունանը Բաբա Խրիսթասա Իզմիրեն Թարա ալունմըշ սըր։

ԱՉԳԱՅԻՆ

ԱՏԱՆԱՏԱՌԻ սալ գարբլար իլե եԹիմիր իչիւն պա. սէնե պիճասէսինե սահիլ ալան 100000 լիրասան 5000ի սիւն մաիլե նեզարէթինաեն Բաքրիգ-խանեյե Թելիմ ալընմըշ սըր։ Գալ մեպ-լարդն խարբեսի իչիւն եեԹիմիր գամի-սինը ազազ իրթիմա իթմիշ իսե սե սալ գարբլար գամիսինը չիմմեյե գա-սար Թեչքիլ ալմասրզընան, պա. գամի-սինըն վազիֆեսի սե եեԹիմիր գամի-սիճընա Թեվահ իսիլեճէք իմիշ։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ միՃԷԹԹիչլերի վահան Թեքեեան վե Գէորգ Կիւրեղեան էֆ.լեր սիւն Իզմիրե կիթմիշլեր վէ օրասան Օր-մանեան Ս. իւե պիրլեչիպ Երուսաղէմ ազիմէթ իսեեճէքլեր սիր։

ԻԶՄԻՐ մէրիասախանէսինաե կէչեն ճամասա կիւնիւ չայանը Թեէսիճ պիր վազասա զուհուբ իթմիշ սիր։ Պիր սէնե մանգասաեմ մերիասախանէսին չըգա-բըմըշ օյան գասա, պիր սանասրա իւե առաՀնարդ ն իւզերինե հիւքիւմ իսեեք, օրասա միսաֆիր պուլընան կարապետ էֆ. Աղասեան մեգուսմըն չու հարաքե-Թինին էսնիւնի ալմըշ իսե սե սանասա-լիալը սրբասա պիր մասա գը-բըմըշ սըր։ Մերիասախանէսե Ադաս-եան էֆ. պուլընասա իսի, պա. Թեճա-վուզին նէ նեԹիճէ վէրեճեէրինի քեչճ իթմեք միւչքի սեյիլ սիր։ Գիրասպի պէօյլե պիրի գանանեն լազըմ կելեն եճ-գասընը կէօրեճէք սիր։

ԻԶՄԻՐՏԵ 18—19 եաչընասա պիր Եահանի զըզը, պիր էրմենի սեչիգանլը-սը իլե ալեգա իսերեք, ինընա եվ-լենմեք իսթէր։ Գըզին էպէվլիսի վե խախամանե պանա մանխալեՃԷԹ ի-սեր վե զզ հիւքիւմԷԹ Թելիմ օյան-նզ Տարիլասեզեսե իսքեան իթթիրի-լիր։ Գըզ անասը վե պապասը Թարա-ՃԷնան կէանաչրիլեն հեր եեչեճլի բեճա իսերեք, եալընը նանլըսընան կէօն-սերիլենլերի զապալ իսեր։ Մեսելե ի-սարե մեճիլմինե չզզար, սակեր Թարֆա-ան Հրանա վրդ. Խախամպալյա մի-բասասաթ իսեր իսե սե, զըզին էրմենի մերիասախանեսինե Թելիմ իսիլմեսինե բալի օյանզալար։ Գալ անասը էրմենի մերիասախանեսինե Թելիմ իսիլմեսինե բալի օյանզալար։ Նեհասեթ հիւքիւմԷԹ միրասասաթ օյընը, գըզին անասը պապասընը եանանա կեթմեք իսթեմ-մեսինաեն ասլալը էրմենի մերիասախա-նեսինե Թելիմ իսիլեր վե մավազգաթին էրմենի խասթախանեսինե Թելիմ իսիլ-բեք օրասա էրմենի օյամգ իչիւն լազըմ օյան չէրալիթի եօրեսնեճէք սիր։

ՊԱՑԱՁԻՆ վէ Բելմա քիլիսելերի իլե կեկվե Գընեալալը վե կիրասան մեքթեպ-լերինին ֆեքմանալրը սիւն Բաքրիգ-խանեյե Թելիմ օյընմըշ սըր։

ԱՏԱԲԱՁԱՐ Մեսի պազչեսինին բեսմը քիւշասը կեչեն բազար կիւնի իզրա օ-լունմըշ սըր։ Գայմագամ օրասա պու-լընմասընընան վեքիլի, պելեսիյե բեի-սի, Օսմանլը պանգասը միսարի, Բեժի, Տալյունը Ումումկե վե սաքերի վե միւրաքի մեմուրլար Բում վե Եահուտի եեմասասրը վեքիլերի վե էրմենի եե-միլեՃԷլերի իլե բեք չօգ եհալի հազբր պուլընմըշսը։ Օգընան բարօրթա-ան անալալընընա կեօրե, պա. միլ-լեթ պազչեսինին Թանգիմ վե քիշասը իչիւն 760 լիրա սարֆ օյընմըշ սըր։

Տ. Արսեն քինի. Թիւրքճե պիր նուԹգ իրասա իսերեք, սանրա էրմենեճէ նուԹգ-լար օգընմըշ վե պա. սըրասա մուդիգա Թարաֆընան Թեբենիսմաթ իսրա ի-սիլմիշ սիր։ Գայմագամ պէյ Թարաֆը-նան վեքիլի Շեվզը եֆ. Աասրազարը-լարը պա. Թեչեպիսինի սենա իթմիշ վե մեմենիյեթե պիր խրամբ օյասա-զընը պէյան եյլեմիշ սիր։ Օսմանլը մարը Թերենիսմ իսիլիքանեն սանրա, իթթի-հատ վե Թերազզը վեքիլի Հիլմի եֆ. պիր նուԹգ իրասա իթմեյե սավէթ օյա-նզ, պա. Թեչեպիսինե հազզնասա մեմ-նունիյեթինի պիլպեյան, եալընը զաղչե եաբամազ քեաֆի օյմալալ, օնը մունա-ֆազա իսեն հիւքիւմԷԹ սե իթթիրամ օյասազը պէյան իթմիշ վե «էլեեվմ պի-զիմ սանանամայա վե մանհիմմաթ իհ-թիյամբզդ վար սըր վե պունլարա մեմ-լեքԹիմիզի միսաֆասա իսեհեյիզ, զիրա պեօյլե օյմարզ սա պիր եենեպի հիւ-քիմԷԹի Օսմանլը մեմլեքԹինի զապթ իթսե, ։ վազզի կերեք պիզե վե կերեք էրմենիլերե զարարը օյասը» Հիլմի եֆ. ԻԹԹիհատ եեմիլԷԹինե վե հիւքիւմԷԹ մասավեՃԷՃաե պասլընմազ լիզասմը-ան պահս իթմիշ սիր։ ԶիսեԹինն խի-թամընասա տավէթիլեր պիզեյե կեօ-թիբիլիպ, օրասա քենահիլերինե իքթամ-լար օյընմըշ սըր։

ԷՐԶՐՈՒՄՏԱ մեպասս ինԹիխապը իչիւն իզրա օյընան մասամլելերաե, ԲաԹրիգխանեինն իրայե եյլեսիյի նամ-զելելերաեն Վարգզա եֆ.նին ինԹիխապ-զը մեմալ օյասա, Հ. Գայանեան եֆ.աեն սահա զիյասե բեյ գազանան օյասազը-ան, օնըն ինԹիխապը մեմալ օյասա-զընան, ԲաԹրիգ Ս. պա. բեյ գազա-նանլարան Մասաթեան եֆ.ե պիր Թե-լեկրաֆ չեքեբեքք, միլեԹին հայրեԹի իչիւն խԹիֆա եյլեմեսինի Թլեքիֆ իԹ-միշ օյամալա, սիւն ճեվալեն վիբասա իսեն Թելեկրաֆասա, մեմամլեեինին խ-Թիֆասը իլե սե Գայանեան եֆ.նեն ին-Թիխապը մեմալ օյասազը պիլիրմ-մեքլե, ԲաԹրիգ Ս. սիւն ինԹիխապ մասամեեսինե նեզարէթ իսեն հեյեԹ գարա քեչեասընը կեօնաերիգ, ԲաԹ. բրիգխանե նամզելերինին ինԹիխապը ի-չիւն իյնագ իսեն մասամլեեինին իզրա-սընը բեճա իթմիշ սիր։

ԱՄԵՐԻԳԱՅԱՆ ՍԹանպալ 30 գա-սար էրմենի վասել օյամալար սըր։ Գունլար եքսերիսԷԹլե Բգեի օյաղ, մեմլեքԹե կիթմեքսե սիրլեր։ Գալգալ-լարը սա եալա պալընսընքզլարընան Ամերիգայա հիզբԹ իսենլերսեն մանիմ պիր գըսմընն պա. եաղն մեմլեքԹլե-ինե սեսնեեեքլերի մեմալ սըր։

ՁՈՇԵԱՅԱԳԻՆ Թուսա Մեզրե քեսիա մասալիմ Ցակոբ Բարնակեան, սաՀ-լեզ օյան պազը արազիյի ալմագ իչիւն Ամերիգասա պալընան բեսերինաեն կեսնասրիլեն 35 լիրալը Թահսիլ իԹթիք-սեն սանրա, Զմկեճապան քեսինի կի-սերքեն՝ եանընա բարա պալընաբզը հրաս իսիլերեք, եալա գաՀլ իսիլմիշ վե 3 կիւն սանրա Թեքեքիլ չեզալագ վե գալը պալՀա իլե եզիլմիշ օյասազը հալ-սե պիր սերե քենարընասա պալընմըշ սըր։ Ճենազե մասլենե իչիւն 8 կիւն մեյանասա գալը։ Ճանիլերին սերեսԷ-Թինե սաիր չիմիյե գասար պիր չեյ իչեսիլմեմիշ սիր։

ՊՐՈՒՍԱՅԱՆ իչար օյասնազընա կեօրե, եհալիսեն պազը զեվաԹ, մեք-Թեպ միսարի Վ, Փափազեան վե մասալ-լիմերեն Թանարեան եֆ.լեր ալեհինե պազը իԹհամբասա պալընաբզլարընան պալընար իսԹիֆալարընը վերմիլեր վե մեքԹեպ գարբլազ պիր հալ ալմըշ սըր։

Գա. չալանը եհեմմիյեԹ հավասա հազզնասա մասխարիը մախսասըմըշն մալիմանընա պեքերիդ։ եկեր վազա-պալան սըրԹ պիր իԹԹիրասան իպարեԹ օյասա, միսիր իլե մասալիմ սեեե զար-ֆընասա նի՞չիւն խԹիֆա իսիյօրար, Թահզիգաթլա հազիգաթ մեյասասա չեզա-պիլիր իսի։ Հէր հալե պա. մեսելեսե ան-լամարզընմըշ եիհեԹ օյասազընան պա-նան մասխարիմիզ Թարաֆընասա իյ-զանը իզԹիրա իսեր։

Գիր հաֆԹա եվվել սե Գրուսասա 2 Բում եեզանանսեսինին մալերի խա-բարա իսիլերեք, «Գազար ՕԹման» նա-մալա Օր. Վարասվիրհանան քիշասա իԹաիլի իսարեխանեսինին սասվար վե ճամասրը իւզերինե Թիւրքճե վե Ֆրան-սըզճա եազզլարալա պերապեր պալընան էրմենեճէ եազզլար զըմըզը միւբեք-քեպլե պազըմըշ սըր։ Օ կիւնիւ էրմենի գազրիսԹանընասաքի էչմե իւզերինաեքի էրմենեճէ եազզլար պազըզ, «Թիւրքճե եազզլամալը սըր։ եազզլամըշ սըր։ Հիւ-քիւմԷԹճե պա. կեպի հարաքԷԹլերե Թե-չեպիսա իսենլերին մեյասասա չեզարբլ-մասը արզու օյընյօր։

ԷԶՄԻԱՅԻՆ վէ Երեւան վիլայԷԹինա-ե պալընան ասմամ քեօյլեր պազ վե պազչելերի եազան գարլարասան սանրա պազլասան պալալարասա սանմըշ վե Թեքմիլ մահասալաԹ իլե մեվվեսար ա-զանլար մահվ օյմըշ սըր։ Քեօյլիլերին զարարը մելեսանլարճա բալալիե պալիզ օյլյար վե բեք չազարը մահվ օյմըշ սըր։

ԿԵԼԻԳՕԼՈՒՏԱՆ Ապրիլ 28 Թարի-խալի Թարաֆըզզա եազզլյար։— Շեհրի հալին 27նեի բազար կիւնիւ ալեսսա-պահ ՏեբասասեԹաեն կելիպալալա կելեն խալիվելինին «Սահիսլե» վաբօրընա՝ Երուսաղեմ կիսեճէք օյան եազզ ԲաԹրիգ Օրմանեան Սրբազանը պա-լընաբզը խապեր ալընմասը իւզերինե, կելիպալալ Թազական հեյեԹ, պիր խալի մեմլեքեբան վե մեքԹեպ չակիրասանը՝ իրթիա խալամեսի իԹմեք իւզրե վաբ-բա գասար զիյարե՛ չԹապ եԹմիշեր սիր։ Եեվմը մեզգիւրեսե հավանը բեք

ալեյանը էմմիյեԹ իԹմիշ սիր։ Էնանալը մեզգբեսասա խարիհիլ նազբր սե-միշ սիր քի։ «Գանեթ Աբանի Ապազիասա Անասալը իսԹիյազԹընան պահս ալաս-նբզ ալանմասաբզընը անլամազ իսԹեյօր։ Գանան խալը եեվապընը վերիրիմ։ Գա. մեյազգասա եերեյան իսեն պահալար Արնավուտզդա սիա ալաս, պա. սա չիմիյե գասար էասսեն հասբլ ալան ի-Թիլաֆ սահբեսինեն խարիեե չեզմա-մըշ սըր։ Գեզա սիսսի վե իզԹիսասի սահվալը հազբրեսեն պահ ալունմըշ սըր։ Անասալաս կելինեե, ինընը պիզիմնազա-բիյեմիզե չաս սըր քի ԻԹալիա վե Ավս-Թրիանան մինաֆիի Թիւրքիանընն Անասա-լալը Բեմամեն մանհաֆազա իԹմեսինաե ալաս, պանան սա հեր պիրիլքաե չալբ-չանճազալար սըր։ Աասալար մեսելեսինե կելինեե նազբր պանան սայիր սեվլեԹ-լերին գարարընը զիքր իլե սեմիշ սիր քի։ «Գաս գարարը Բեմամեն իզրա ալ-ունմասրընը նազբր սրզգարա սալբ-նարազ վե հեր իքի Թարաֆ (Թիւրքիա վե Եունան) հենուզ պիր գարարա եա-նազմասրզլարընան, Աբինա վե Սթան-պալ արասընա իսԹիզալաե սահի պաս մեսելե հազզնասա պիր իսԹիլաֆ զուշ հուրի մինեԹեմեզ սիր։ Նազբր սանրա սեմիշ սիր քի։

«Գանեթ Գարալի Գալգան պաշիրանընա Բուսիանընն խանանասրզլրընը ճեպ էթակիմիզի իսասա էթմիշ սիր։ Գա. սազրու սեյիլ սիր։ Արամբզասա իսԹի-լաֆլար ալմաշ սըր, լաքին քեմալը ի-Թիմալա միզապքերե իսիմիշ սիր։» Նազբր չիմիլիք Բուսիա Թարաֆընան ազ սասԹանե պիր վազիյեԹի չիւպեճե պրազմազա մահալ ալմասրզընը սեյ-լեմիշ սիր։

— ԱվսԹրիա սելեկասիանը հարպիյե գամիսանը հարպիյե ֆեվզելասե պիսա-ճեսիլե Թասիսասը խուսասիելի վե պահրիյե պիսաճեսինի գապալ իԹմիշ սիր։

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

1914, 30 Ապրիլ 12 Մայիս

	Ղշ. բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազչամ գաբ.	89.30
» » էն եիւքսէք	89.33
» » էն ալշազը	89.11
» » պաս. սպհ. սալբ. ք.	89.02
Բուլղարի Շըմեն. ազչ. գաբ. ֆր.	199.25
» » էն եիւքսէք	199.37
» » էն ալշազը	199.—
» » պաս. սպհ. սալբ.	199.75

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ՓՃԵՆԳԻ ՖՈՆՏՕԼԱՐԸ

Գրեսթ Ֆոնս. Եժիբս. 1886 Ֆր.		336.50
» » » 1903	»	266.—
» » » 1911	»	266.—
Գանգ Նասիոն. Կրէս 1880	»	423.—
» » » 1904 Լ. Օ.		4.94
Լավրիսմ մասէնի	ֆր.	35.—
Թրանսվալ	»	25.75
Զարթրբա	»	22.50
Ասլան չիրքեթի	Լ.Օ	6.85

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շերքեթի	Լ.Օ.	6.37.—
» Բեժի	» Լ.Օ.	20.10.—
Թրամվայ ազսիոն	Լ.Օ.	30.70.—
» Ժուխասա	Լ.Օ.	19.80.—
Շերքեթը Խայրիե	Լ.Օ.	11.25.—
« » Ժուխասա	Լ.Օ.	6.25.—
Ագասն Անթոլ	Ի.Լ.	15.12.—
Սթանպալ Սու Շերքեթի	ֆր.	412.—
Գասանարա	»	96.—

ԱԳՋԵԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.սան	Ղրշ.Բբ.
Մեթալիք	107.30
Ինկիլիզ լիրասը	109.37
Ֆանսզ լիրասը	87.12
Գարպոն գայմէսի	8.72.—

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Վիէննա, 12 Մայիս.— Իմբերաթորը սավալը սրհիյեսի սուրկուն, լաքին եեի սիր։ Մեսլարբլեեի պիր սասթ գասար յոթանան քիւչիւք Թարաֆասընա վազրի կէչիրմիշ սիր։

Եալթա, 12.— Մ. Սազանօֆ Օսմ. հեյեթինին չեբեֆինե պիր գիյաֆեթ վերմիշ սիր։

Պերլին, 12.— «Լօքալ Անզայգեր»ընն պեյանրնա կէօրէ, հենուզ խիթամ պալմամըշ օյան Բուսիա-Թիւրքիա մեզգաքերաբը հասեպիյե ճավիա պեյին Գերլինե կիսեմեմեսինաեն ալալը Օսմ.-Ա-լեման մեզգաքերաբընը Սթանպալաա իհրասը Թեքլիֆ օյունմըշ սըր։

Մեեսիա, 12.— Թամբիզ գամանանը ժենեբալ Զարակօզանն պեյանը-նա կէօրէ, սսիլեր պա. չեհրե գարալը պիր հեսեճեսսեք պալալ իսեեճէք սիր։ «Թրակիա» սովալինին եեյեե սեՀնեսինի պիզե Թախ-մին իԹթիրյար քի, Թիւրքիա վե Եունան արասընասա մեզլեեեմ օյան հիւանի մունասեպաբը պասեմա իսալալ իսեեճ-յեճեք պիր Թարգա վեգալի ճերեյան իսեեճէք սիր։ Աասալար մեսելեսինե կելինեճ, Եունան հիւքիւմԷԹի՝ Գեօրիք սեվլեԹլեր գարարալա Եունան իչիւն վիճեա պալան չեքալ գավիաեն սալալ-մազ իմքանսըզալընան բազմին, Թիւրքանան սարիհ վե չալանը գապալ Թեք լիֆեեերինին Թեազիգինի բեճա իԹմեճեճէք սիր։ Էբիրե կելինեճ սան խապերլեր կեօրեերիյօր քի Արնավուտ հիւքիւմԷԹինին եարմազա հազզը կեօրիւնանիկի մեսասասաթ սայեսինաեճ ։ գասար ֆելաքԷԹ սիչար օյան պա. հեվալի սե սիւքիւնԷԹ սերինի իսսե օյունանազ սըր։ Գա. մեսասասաթ հեմ էբիր վե հեմ Արնավուտզդ իչիւն լազըմ սըր։

Գունլար՝ Եունան վե Արնավուտզդ արասընասաքի մունազիսունֆիյի մասաեեերի մեԹեզապիլ էյի գամզարզդ մունասեպաԹընա կիսեպիլմեք իւզրե իզալե իսեպիլեճէք սիր։

Բելգրատ, 12.— Մասանա սելեկասիանը խարիեիլե գամիսինը խարիեիլե պեսաճեսինի գապալ վե գանԹ ԳերԹօլա

ԼԱՒ ԳՆԱՑԷՔ

Բայցի՛նչպես կարելի է լաւ հնանալ, պիտի հարցնեմ, երբ այս հանող պէպէրը բոլոր գիշերը [illegible] ու կը տառապի: Սակայն ասկէ [illegible] դիւրին միջոց չիգայ, ինչպես հաստատուած են բոլոր Մարիկները որոնք [illegible] իվեր իրենց տղայոց տուած են

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԲՕԹԸ

որ պատրաստուած է ջորիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սոստայի հիբոֆոսֆիտով:

Արդարեւ Էմիլսիոն Սֆօթը տղուն ցաւերը կը մեղմացնէ, զայն կը զօրացնէ, եւ անոր, ինչպէս նաեւ իր Մնողաց հանգիստ մը կը պարգեւէ: Ասկէ զատ կիրը զոր կը պարունակէ Էմիլսիոն Սֆօթը ակռաներու առողջ, սպիտակ, զօրաւոր եւ ձեւաւոր դիրքի մը մէջ կը պահէ:

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը՝ Էմիլսիոն Սֆօթինչատուկ է:

Այսդեղը դիւրաւ կ'առնուի

Դիւրաւ կը մարսուի

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄՕԹԵԼԱՆՈՑՆԵՐԸ:

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Ձենաերէտէքի Թէրֆի մաքինասը օնազլարընաա իչոգ օլընպադ իւզրէ միւնազասայա վազ իսիլէն 650 Թօն էրէլիւնին չամլըգ քէսմբէրինին միւնազասա միւսաէթի հասպէլիյնապ Թէմտա իսիլմի վէ չէհրը մայիսին 5ինճի կիւնիւ իհալէի էվվէլիւէ վէ 8ինճի կիւնիւ ֆինալէի գաթիւէ իհբասը մուգաբրէր պուլընմըշ օլմազլա Թալիպ օլանլարը Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ եյլեմելերի իլան օլունը:

2—1

§ Էվվելէօէ միւնազասայա վազ օլընան 80,000 ատէտ չէր սիւբիւրկէսնին պէհէրի 35 բարատա Թալիպի էօհէսկինաէ օլուպ չէհրը մայիսին 3ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիւէ իհբա գըլընաճաղընան նօգանըրլը իհասընա Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէգաբիւրաէ Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ եյլեմելերի:

2—1

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Մարպաա մայլեմկիսիկեն միւնգասայա վազ օլընտրգընա տարի

Տուլունը Ումումիյէ մաթպասը իչին իգիթիզ իսէն քեազրա, մուգավա վէ ակիթէր գաբլամաղ մախսուս պէգին միւնազասայա վազ օլընտրը վէ 14 մայիս 1330 Թարիխնաէ միւաէթի միւնգազի օլմագ օյան մէգաբիւր միւնազասայա իչիթրաքը արզու իսէնլէրին չէրայիրնամէ հազրընամէ մալիւմաթ ալմագ իւզրէ Սթանպոլտա Տուլունը Ումումիյէ իսարէի մէրքէզիյէսի մէսարիֆաթ գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէի իլան օլունը: 7—2

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.— Էտիրնէ վիլայէթի սարիխիլինաէ քնային ինօզ կէօլ վէ սաւառնարընին սէնէի հալիյէ մարթընան իթիպարէն պէյ սէնէլիք սայը սէմէք հազգը վէ սայսիյէ քուսումը օն պին լիրա սա վէ Ճանիք սանճաղը սարխիլինաէքի Պաֆրա սայսիյէ բուսումընին աէօրթ սէնէլիկի 3252 լիրա սա բէյ սիթընա օյաուղընան զամ իլէ Թալիպ օլանլարը էտիրնէ վէ Թրապիզոն Տուլունը Ումումիյէ պայ միւսիրիյէթլէրիյէ մահալլերի. Տուլունը Ումումիյէ իսարէլերինէ վէ իսարէի մէրքէզիյէ սայա ու չիքար չէպէօրնէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը: 7—2

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.— Էտիրնէ վիլայէթի սարիխիլինաէ քնային ինօզ կէօլ վէ սաւառնարընին սէնէի հալիյէ մարթընան իթիպարէն պէյ սէնէլիք սայը սէմէք հազգը վէ սայսիյէ քուսումը օն պին լիրա սա վէ Ճանիք սանճաղը սարխիլինաէքի Պաֆրա սայսիյէ բուսումընին սէօրթ սէնէլիկի 3252 լիրա սա բէյ սիթընա օյաուղընան զամ իլէ Թալիպ օլանլարը Էտիրնէ վէ Թրապիզոն Տուլունը Ումումիյէ պայ միւսիրիյէթլէրիյէ մահալլերի. Տուլունը Ումումիյէ իսարէլերինէ վէ իսարէի մէրքէզիյէսի մէսարիֆաթ գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէի իլան օլունը: 7—2

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.— Էտիրնէ վիլայէթի սարիխիլինաէ քնային ինօզ կէօլ վէ սաւառնարընին սէնէի հալիյէ մարթընան իթիպարէն պէյ սէնէլիք սայը սէմէք հազգը վէ սայսիյէ քուսումը օն պին լիրա սա վէ Ճանիք սանճաղը սարխիլինաէքի Պաֆրա սայսիյէ բուսումընին սէօրթ սէնէլիկի 3252 լիրա սա բէյ սիթընա օյաուղընան զամ իլէ Թալիպ օլանլարը Էտիրնէ վէ Թրապիզոն Տուլունը Ումումիյէ պայ միւսիրիյէթլէրիյէ մահալլերի. Տուլունը Ումումիյէ իսարէլերինէ վէ իսարէի մէրքէզիյէսի մէսարիֆաթ գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէի իլան օլունը: 7—2

ՍՕՍԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ

ՍԷՐՎԻՃԻ ՄԱՐԻԹԻՄԻ

ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Մայիս 12 սալ «Ռօմանիա» Վէնէտիկէն:

Մայիս 16 ճումա էրթէսի «Վինկթօն» Սուրիասան:

Մայիս 16 ճ. էր. «Միլանօ» Վէնէտիկ, Պրինտիզիէն:

Մայիս 9 ճ. էրթէսի «Մանթէնէկրօ» Անասօլուսան:

Մայիս 9 ճ. էր. «Թօրինօ» Վէնէտիկ վէ Պրինտիզիէն:

Մայիս 16 ճմ. էրթէսի «Պիւլկարիա» Վառնա, Սուլինա, Կալաց վէ Իպրայիլէն:

ՀԱՐԱՒԱԹԻ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Մայիս 11 բ. էրթէսի ագշամ ալաֆր. սաաթ 6ին «Թօրինօ» վաբօրը գաբասան Տի Մակկօ Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Պրինտիզի, Վենետիկ (Թրիէսթէ): Պրինտիզի վէ Վենէտիկտէ մէրքէզ Եվրոբա իչին սիւրաթ գաթարլարընա Թէսատուֆ: Պու վաբօր Գալաթա բրնթրմընան հարաքէթ իսէճէք սաբ:

Մայիս 10 բազար ագշամ սաաթ 6ին «Մանթէնէկրօ» վաբօրը գաբասան Պիլանթէ, Գալաթա բրնթրմընան Զանագ Գալէ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթա - Գաբանթա, Պրինտիզի, Պարի, Պարիւէթթա, Անգօնա վէ Վենէտիկէ: Սուրիա վէ Մերսին իչին եօլը վէ էմթիա գապուլ օլունը:

Մայիս 13 չաբ. «Ռօմանիա» վաբօրը, գաբասան Բիրէպանիի. ագշամ սաաթ 2ին Սթանպոլ բրնթրմընան Իզմէպոլու, Սամսուն, Կիրասան, Թրապիզոն վէ Պաթումա:

Մայիս 17 բզ. «Պիւլկարիա» վաբօրը գաբասան Լա Մարսա, ագշամ սաաթ 6ին Զանագգալէ, Սէլանիկ, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթա Գաբանթա, Պրինտիզի, Պարի, Պարիւէթթա, Անգօնա վէ Վենէտիկէ:

Մայիս 18 բ. էր. «Միլանօ» վաբօրը գաբասան Վիլոս. ագշամ սաաթ 6ին Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Պրինտիզի վէ Վենէտիկ (Թրիէսթէ), Պրինտիզի վէ Վենէտիկտէ մէրքէզը Եվրոբա սիւրաթ գաթարլարընա Թէսատուֆ. պու վաբօր Գալաթա բրնթրմընան հարաքէթ իսէճէք սաբ:

Մայիս 7 բէնէշէնպի «Պօսֆոր» վաբօրը, գաբասան Մազգալիացօ, ագշամ սաաթ 5ին Զանագգալէ, Մրմարի, Իզմիր, Սագզ, Սուսամ, Գօս, Բաթաս, Մարբի, Ասալիա, Մերսին, Իսկէնտրուն, Լաթաքիա, Թարթալուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօր-Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ:

Եէնէքէրիգ զբաբլար Թէսխիբ, պիրինտի սէրեէէ խրատէ:

Տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչին զուսմանիանընն Գալաթա բրնթրմընան մէրքէզ բրնթրմ խանընան ումումի սանէնթիկինտէ վէ Սթանպոլտա Գալաթի Ֆարանսըզնան Լաթիֆ խանընանաքի Ն.1 սանէնթիկէ վէ կամ Գէյօղլունտա Թօզ Գօբարան ճամաէ-սինտէ նիւմէրօ 13 սանէնթիկինէ. քէզա Գէյօղլունտա Սէնթ Անթոնան սարթրմանընանաքի հօլճլար իսարէխանէսինէ վէ Վիներ Գանդ Ֆէրրան իսարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի:

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱՀԱՐԸ

3150 ատէտ Թիւբիւրիւք հոգգասը, 100,000 չէֆթ չարըզ, 9,000,000 ատէտ ալաֆր. մըմ, 6,750,000 ատէտ ալաթ. մըմ, 2,000 թօր գալիգօր, 17 ատէտ եէմենկ Թէճարիտ, 46 ատէտ եէմենկ Թաթէրի (Ֆէս Ֆասրիգասընա), Սեվզլաթ իսարէսի սիմագիրը իչին ֆայրաթ քիւրեկի վէ մաքինալարը իչին մուխթելիֆ եէրինա եաղ վէ սայրէ, ալիքչ մաքինալարընն Թէսվիրի իչին մա Թէֆերրուա Թրանսպորտ:

Մուզակէտ.—Պէյգօզ ֆապրիգասընա ինճէ քէսէլի, գաֆա, մէշին, վաքիա վէ սայրէ բարչալարը, սըզըր. սեվէ պարկիր տերիլերի, խուրաա եէմիր վէ մուխթելիֆեյինա քէսենէ եէնա, ելպիսէ անպարընան մեվճուա քէսենէ բամուգ, եին, եէմիր պաեա չենպերլերի վէ քէսէլի բարչալարը, ֆէս, Իզմիր Սագզ, Սուսամ, Գօս, Բաթաս, Մարբի, Ասալիա, Մերսին, Իսկէնտրուն, Լաթաքիա, Թարթալուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօր-Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ:

Եէնէքէրիգ զբաբլար Թէսխիբ, պիրինտի սէրեէէ խրատէ:

Տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչին զուսմանիանընն Գալաթա բրնթրմընան մէրքէզ բրնթրմ խանընան ումումի սանէնթիկինտէ վէ Սթանպոլտա Գալաթի Ֆարանսըզնան Լաթիֆ խանընանաքի Ն.1 սանէնթիկէ վէ կամ Գէյօղլունտա Թօզ Գօբարան ճամաէ-սինտէ նիւմէրօ 13 սանէնթիկինէ. քէզա Գէյօղլունտա Սէնթ Անթոնան սարթրմանընանաքի հօլճլար իսարէխանէսինէ վէ Վիներ Գանդ Ֆէրրան իսարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի:

ԲԱԼՄԱ

ՀԱԳԻԳԻ

ԼԱՍԹԻՔՏԷՆ ԷՕՔՉԷ

ԽԱՖԻՖ

ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ

ՍԸՀՀԻ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՔՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻՒՄԻԹԻ ՍԻՆԻՑԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԲ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՋ ՏԻՐ

Մթանպօլտա Ճրդալ օղլունտա տահրէի մախսուսքէտ

ԱԳՕՋԼ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեկ վէ տահա զիատէ վատէ իլէ պրազգլանմ բարալար իչիւն սեճեկի 100տէ 5, վատէպզ հիպապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսքեճիթիկի զեման ալընմազ իւզրէ պրազգլանմ բարալար իչիւն սեճեկի 100տէ 3 Ֆայիզ վէրիր:

Վատէսիզ գապուլ իսիլէն ազէէ պիր չարեէք վրատան 200 վրայա գատար սբը:

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻՋ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլի լիրազան Ֆազլա վատէի թէվֆիլաթ ասհապը արզու իսէրկէր իսկ էս իլմպէրիճինն Ֆայիզգինի մահ ըգ մահ մուզասասաքեն ահազ իսէպիլիրէր:

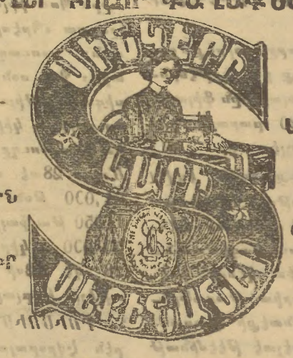
ԱԳՕՋԼ ԻԳՐԱՋԸ ՇԷՐԱԻԹ

Միւեճվիհէրաբ վէ Ալբաուն, կիւմիւս Ավանճի վէ Թահվիլաթ մուզապիլինան սեճեկի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազյէ իգրազ իսէր:

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԵՆԱՀԱՏՈՒՆ ՆԻՒԹԵՂԵՆ



ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՅԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ ԳԻՏՆԱԿԱՆ ԱՌԱՎԱԳՈՒՅՆ ՇԱՏՈՒՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՆ ԸՆԿ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343, Գալաթա Ամիրեան խան և Գալաթայ Թիւ 129, Գալաթա Ուլիթան Համամ, Ուլիթան Գալաթա և Ֆանարի Ամիրեան Սկիւտար Զարեղ ագա Թիւ 15, Գոնա գեպ Մոտա Վասիֆեան, Մաշթոցեան Նէրսէսեան Հարգարանէ, Գալաթա Գիւղի Գալաթ Թիւ 113, Գէչկիրան Շերքէթի Նանամասին դիմաց Բանկերի Բրանչ Վասիֆեան Թիւ 57:

Տնօրէնութիւն Սարգիսի Խամբ: Կ. Պոլիս Բիրնա Մէջ Փողոց

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ — ԳՕՆԵԱ ԳԼՍՍԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

ԱԶԻՄԷԹ		ՍԹ.	Տգ.
Էսկիշէհիրտէն	հար.	5 —	սպ.
Բէօքճէ գըսըգ	հար.	5	42
Սապանճը բունարը	հար.	6	39
Ակաունտ	միւվ.	7	23
»	հար.	7	33
Զէօքիւրլեր	»	8	14
Տէօյէր	»	9	11
Իսմանիյէ	»	9	40
Համամ	»	10	04
Կապլըճէօլ համամը	»	10	14
Աֆիոն գարահիսար	միւվ.	10	41
»	հար.	11	01
Պէօյիւք չօպանլար	»	11	41
Զայ	»	12	36
Իսհագլը	»	1	21
Եասիան	»	1	45
Ագշէհիր	»	2	16
Ազարիքէօյ	»	2	48
Զավուշճը քէօյ	»	3	30
Ըլդըն	»	4	08
Գատրն խանը	»	4	55
Սէբայ ինի	»	5	50
Մէյսան	»	6	22
Բունար պաշը	»	7	22
Գոնեա	միւվասէլէթ	8 —	ապ.

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

ԱՎՏԷԹ		ՍԹ.	Տգ.
Գոնեա	հար.	5 —	սպ.
Բունար պաշը	»	5	42
Մէյսան	»	6	47
Սէբայ ինի	»	7	27
Գատրն խանը	»	8	09
Ըլդըն	»	9	03
Զավուշճը քէօյ	»	9	35
Ազարի քէօյ	»	10	18
Ագշէհիր	»	10	53
Եասիան	»	11	15
Իսհագլու	»	11	40
Զայ	»	12	33
Պէօյիւք չօպանլար	»	1	20
Աֆիոն գարա հար.	միւվ.	1	53
»	հար.	2	13
Ղազլը կէօյ համամը	»	2	44
Համամ	»	2	53
Իսմանիյէ	»	3	20
Տէօյէր	»	4	05
Զէօքիւրլեր	»	4	53
Ակաունտ	միւվ.	5	27
»	հար.	5	42
Սապանճը Բունարը	»	6	38
Կէօքճէ գըսըգ	»	7	20
Էսկիշէհիր	միւվ.	8 —	ապ.

ԱԱՍԵՈՒՆՏ — ԲԷՕԹԱՀԻԱ ՇԻՒՂԷՍԻ

ԱԶԻՄԷԹ		Ն. 322 ապ.	Ե.	Ն. 324 ապ.	Ե.
Ակաունտ	հար.	7	35	5	45
Բէօթահիա	միւվ.	7	55	6	5

ԱՎՏԷԹ		Ն. 321 ապ.	Ե.	Ն. 323 ապ.	Ե.
Սթասիոն Թրէն					
Բէօթահիա	հար.	6	38	4	32
Ակաունտ	միւվ.	6	58	4	52